

# Haus & Markt

Das Hausbesitzer-Magazin

www.hausundmarkt-mitte.de | Region Leipzig-Halle-Dessau-Dresden | 21. Jahrgang | März 2012 | Nr. 03 | 1 €



WOHNEN: Fröhlicher Oster-Look

→8

**Jetzt 2 x  
in Dresden**

Niedersedlitzer Straße 68  
01257 Dresden  
Tel.: 03 51 / 28 55 60 0  
Fax: 03 51 / 28 55 63 0

Eisenbahnstraße 2  
01097 Dresden  
Tel.: 03 51 / 84 71 70 0  
Fax: 03 51 / 84 71 70 20

**WINKLER & GRÄBNER**

**BERATUNGSZENTRUM  
DRESDEN**  
für creative Raumgestaltung  
**FACHHANDEL**  
www.winkler-graebner.de



**FARBEN  
LACKE  
TAPETEN  
BODENBELÄGE  
DÄMMSYSTEME  
PUTZE  
WERKZEUGE  
ZUBEHÖR  
FENSTER-DEKO  
SONNENSCHUTZ**

**Wir bauen Zukunft  
auf Ihr Dach**

www.kirchner-solar-group.de



**Dachflächen  
gesucht!**

Für weitere Photovoltaik-  
Großprojekte mit Bürger-  
beteiligungskonzept mieten  
wir Ihr Dach ab ca. 700 m²

Kirchner Solar Group GmbH  
99817 Eisenach · 04668 Grimma



**FRIEDEL** Modernes Heizen GmbH  
 Fachhandel für Flächenheizungen  
 Telefon: 034298 20 96 30 - info@friedel-modernesheizen.de

# Fachgroß- und Einzelhandel für moderne Heizungen

Das Unternehmen ist seit 1993 im Bereich alternativer Energien für das Fachhandwerk tätig. Wir haben uns auch spezialisiert auf wasserführende Flächenheizungen für Fußboden- und Wandinstallation in verschiedenen Aufbauhöhen ab 18 mm, bei Trockenfußböden ab 25 mm Aufbauhöhe. Als Zusatzleistungen werden Wärmebedarfsberechnung, Energiepass, Planungsleistungen für Ein- und Zweifamilienhäuser einschließlich der Architektenleistungen mit unseren kompetenten Partnern angeboten.



Wandheizung in Gipsputz  
 ( Ausschnitt ohne Putz )



Detail der Umlenkung  
 des Rohres

Seit fast zwei Jahrzehnten besteht eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit Fachhandwerkern aus Sachsen, Thüringen und Sachsen/Anhalt. Zur Ausführung von Komplettleistungen in den verschiedenen Regionen stellen wir gern den Kontakt zwischen interessierten Endkunden und qualifizierten Systempartnern her.

## Neu im Programm sind Wandheizungen mit 8 mm Rohrquerschnitt

Eine Wandheizung funktioniert wie eine Fußbodenheizung. Rohre oder Kapillare durch die Wasser fließt, sind auf den Wandflächen verlegt und strahlen Wärme in den Raum ab. Die Vorteile von Flächenheizungen gegenüber konventionellen Heizkörpern sind bekannt:

- Raumästhetik wird nicht durch unschöne Heizkörper gestört
- Vorteil für Allergiker: kaum Luftströme, das Staubaufkommen ist also geringer

- im gesamten Raum herrschen angenehme, gleichmäßige Temperaturen, da es sich um Strahlungswärme handelt
- die Vorlauftemperatur bei Flächenheizungen ist niedriger als bei konventionellen Systemen, dadurch auch für Wärmepumpen geeignet.

## Die Wandheizung bietet auch gegenüber der Fußbodenheizung noch weitere Vorteile:

- Erhöhung der Oberflächentemperatur, dadurch Vermeidung von Schimmel
- Möglichkeit im Sommer zu kühlen
- durch Reduzierung der Raumtemperatur werden die Energiekosten deutlich gesenkt
- viel kürzere Reaktionszeit aufgrund der geringen Putzschicht ( ca.5mm ) über der Heizung
- Wahl der Fußböden ist völlig frei, anstelle „kalter, harter“ Fliesenbeläge sind „warme und weiche“ Holz- und Korkfußböden möglich

Die Gestaltung der Flächenheizungswände ist frei möglich. Die Heizleistung beträgt 60 – 100W/m<sup>2</sup> je nach Verlegeabstand und Vorlauftemperatur. Der größte Vorteil der Wandheizung bleibt die angenehme Art der Raumwärme, die einem Kachelofen an Gemütlichkeit nahe kommt. Es ist möglich der Wärme sowohl etwas auszuweichen (von der Wand weg) als auch nahe an die Wärmequelle heran zu gehen.

## Für Anfragen oder Beratung steht Ihnen gern zur Verfügung:

Wolfram Friedel  
**FRIEDEL** Modernes Heizen GmbH  
 Fachhandel für Flächenheizungen  
 Pönitzer Weg 10  
 04425 Taucha  
 Tel.: 034298 - 20 96 30  
 Fax: 034298 - 20 98 44  
 E-Mail: info@friedel-modernesheizen.de  
 www.friedel-modernesheizen.de



# Bunt in den Frühling – es „ostert“ schon bald,



Michael Krause,  
Herausgeber und Verleger  
Haus&Markt

... in Vorbereitung auf die Osterzeit geben Dekorationsideen aus Porzellan, aber auch in der Holzkunst, eine Vorschau auf farbenfrohe Idylle, mit der die Wohnräume passend zur Jahreszeit geschmückt werden können. Auch der Frage nach der Gemeinsamkeit zwischen Möbel und Autos wollen wir mit der vorliegenden Haus & Markt nachgehen. Unter dem Motto „... für ein schöneres Zuhause“ werden Bau- und Sanierungs-Themen behandelt. Oder wer sich für Dachbegrünung interessiert, bekommt bei uns interessante Anregungen. Mit der Rubrik „BEZUGSQUELLEN“ möchten wir Ihnen, liebe Haus & Markt-Leser, eine Orientierungshilfe anbieten, wo man sich schnell für fachliche Hilfe hinwenden kann. Gleiches finden Sie auch neu auf unserer Internetseite. Viel Spaß beim Lesen!

## WOHNEN

Wohnen - Käfer  
im Schlafzimmer → 4  
nobilis Küchen → 6  
Fröhlicher Oster-Look → 8  
Feste im Frühling → 9  
Beim Fachmann  
nachgefragt → 10

## RENOVIEREN

Gegen graues Einerlei → 12  
Es werde Licht → 14  
Bleibender Eindruck → 16

## ENERGIE

Erneuerbare Energien → 18  
Leichtbauschornsteine → 20  
Heizen mit Holz → 24  
E-Check plus → 26  
Wintergarten → 27

## EXTRA

Garten -  
Hurra, der Lenz ist da → 30  
Zäune → 31  
Finanzierung → 32  
Recht → 33  
Bausparen → 34  
Bezugsquellen → 35  
Impressum → 33



Titelbild:  
Villeroy & Boch

## ALLWEDA®

das Dach mit dem Dreh

# Terrassendach mit Dreh Lamellen

**bei Sonne auf / bei Regen zu**

<p>geöffnet leicht schattig</p> <p><b>Hitze-Schutz</b></p>	<p>geschlossen</p> <p><b>Regen-Schutz</b></p>
<p>geneigt schattig</p> <p><b>Sonnen-Schutz</b></p>	<p>geneigt sonnig</p> <p><b>Sonnen-Dach</b></p>

Besuchen Sie unsere  
Werks-Ausstellung  
auch Sonntag 13<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr  
Internet: [www.allweda.de](http://www.allweda.de)

**ALLWEDA**  
99510 Apolda, Eisenstraße 46  
Tel.: (03644) 518753  
E-Mail: [info@allweda.de](mailto:info@allweda.de)



Ein Doppelbett im Stil des legendären Käfers lädt zum Träumen von vergangenen Zeiten ein.

Fotos: tdx/automobeldesign.de

## WOHNEN

# Käfer im Schlafzimmer

Was haben Möbel und Autos gemeinsam? Sie sind Gebrauchsgegenstände mit Tendenz zum Luxusgut und im Alltag nahezu unverzichtbar. Hochinteressant erscheint daher die Verschmelzung beider Objekte – zum Automöbel.

► Man nehme ein Auto und ein Möbelstück und daraus wird ...? Ein kleines oder großes, aber in jedem Fall schönes Unikat: das Automöbel. Dabei ist die Art der Vereinigung beider Objekte keinesfalls neu, sondern bislang nur nicht über ein Nischenprodukt herausgekommen.

Bereits Ende der achtziger Jahre fingen einige wenige Kreative damit an, ihren Ideen Taten folgen

zu lassen. Bekannt geworden ist das Metier erst wesentlich später, nämlich in den vergangenen zwei bis drei Jahren. Nichts desto trotz könnte sich die besondere Art der Möblierung im Autoland Deutschland durchaus etablieren. In kaum einem anderen Land der Welt besitzt das Auto einen derartigen Stellenwert wie in der Bundesrepublik. Ein Beispiel: E10. Es stand lediglich im Raum, dass einige bestimmte Autos das Ge-

misch nicht vertragen und schon entflammten die wildesten Spekulationen. Nicht weniger intensiv werden Diskussionen in den Bereichen Pkw-Maut oder gar eines Tempolimits geführt. Die Verbindung zwischen Auto und Mensch wird vor allem bei Männern nur selten als reine Zweckbeziehung betrachtet. Viele sehen in ihrem Fahrzeug einen hohen ideellen Wert, der den reinen Kaufpreis übertrifft. Ganz

besonders verbunden ist der Autofahrer vor allem mit seinem „Ersten“. Oft genug schwelgt man in Erinnerung, welche Klapperkiste man bewegt hat. „Das war noch richtiges Autofahren“, ist nur eines der vielen Zitate rund um die erste große Liebe. Doch irgendwann hat auch ein Autoleben ein Ende erreicht. An diesem Punkt setzt das Konzept der Automöbel an: Die Verwendung des alten Autos als



Kombiniert mit einer echten Mercedesfront sind TV und Fernsehtisch wahre Hingucker.



Trabisofa: Sitzen im ostdeutschen Kultauto.



Ein besonderer Arbeitsplatz ist der VW-Bulli-Empfangstresen.



Möbelstück. Ein ganzer Pkw im Wohn- oder Schlafzimmer – das machen, schon allein aus Platzgründen, wohl nur die Wenigsten. Im Fall der Möbel werden Elemente der Autos als Möbelstücke oder wichtige Teile des gesamten Konzepts verwendet. In welcher Form die Teilstücke zum Einsatz kommen, ist dabei dem Kunden überlassen, denn die Hersteller machen eigentlich jeden Wunsch möglich. Als Einstieg ist zum Beispiel die Verwendung der Scheinwerfer als Lampen eine mögliche Variante. Auf diesem Weg kann aus nostalgischer Verbundenheit bereits der erste Schritt in die Welt der Automöbel vollzogen werden. Aber man kann noch wesentlich weiter gehen. Vom Trabisofa über Käfer-Bett bis hin zum VW-Bulli-Empfangstresen oder dem Mercedes-Tisch mitsamt Flat-Screen sind den Kundenwünschen kaum Grenzen gesetzt. In Deutschland findet man unter dem Suchbegriff Automöbel derzeit vor allem zwei Produzenten:

Martin Schlund in Baden-Württemberg und Holger Aselmann in Niedersachsen. Beide bieten zahlreiche Ideen, wie ein Einrichtungsgegenstand aussehen kann.

Die meisten Interessenten haben bereits eine genaue Vorstellung über das zukünftige Möbelteil. Sobald die exakte Planung abgeschlossen ist, gilt es die passenden Komponenten zu finden. Meistens sind diese nicht mehr oder nur selten auf den Straßen unterwegs. Für Enthusiasten sind auch Jugendträume oder Oldtimer, die man selbst nie besaß, geeignete Objekte. Generell ist das Alter der verwendeten Autos fast immer auf über 20 Jahre zu datieren.

Abhängig von der Größe und Breite lassen sich mit jedem Auto verschiedene Möbelstücke herstellen. Allerdings eignet sich ein Mini nur bedingt für ein großzügiges Doppelbett, was an der geringen Breite des englischen Klassikers liegt. Die Herstellung erfolgt in

Handarbeit und dauert in der Regel rund hundert Arbeitsstunden. Die alten Karosserien werden entsprechend den Plänen zurecht geschnitten, restauriert, lackiert und mit den notwendigen Einbauten versehen. Auch hier sind den Vorstellungen des Käufers kaum Grenzen gesetzt. Funktionierende Beleuchtungen in Form der Scheinwerfer oder Blinker sowie der Einbau von elektronischen Geräten sind keine Seltenheit. Neben großen Möbelstücken lassen sich auch Accessoires wie Motortische oder Garderoben aus Ventilen oder Kolben gestalten. Aufgrund des aufwändigen Herstellungsprozesses, verbunden mit der ausgiebigen Suche nach dem passenden Fahrzeug samt Transportkosten, sind Automöbel keine günstige Einrichtungsvariante. Die Preisspanne bewegt sich von wenigen hundert Euro für kleine Objekte bis hin zu hohen vierstelligen Beträgen. Betrachtet man aber die Fakten, nämlich Herstellung in Handarbeit, Gestal-

tung nach eigenem Wunsch sowie die Garantie ein Unikat zu besitzen, relativieren sich die Kosten maßgeblich. Aber es geht ja auch nicht nur um die Aufwendungen, sondern darum, seinen persönlichen „Liebling“ auf vier Rädern bei sich zu haben.

(JU/TDX) ■

Anzeigenschluss für die  
nächste Ausgabe:  
30.03.2012

Leipzig:  
03 41 - 60 102 39

Dresden:  
03 51 - 316 08 74

**Haus & Markt**

## RIO



### Natürlichkeit hat Konjunktur

Landlust, Landliebe, Landleben – diese Begriffe haben Konjunktur, der Trend zur neuen Natürlichkeit steht hoch im Kurs. Klare, schlichte Formen und natürliche Dekore und Farben sind kennzeichnend für den modernen Landhausstil. Der Farbton Eiche Provence ist ein perfekter Solokünstler, der auch bei Ton-in-Ton-Planungen seine Ausdrucksstärke beweist.

## AVIANO



### Liebblingsplatz Küche

Der moderne Landhausstil mit hochwertigen Lackrahmentüren in Weiß matt vermittelt eine gemütliche Atmosphäre. Ein Ort, der nicht nur zum Kochen, sondern zum Verweilen für die ganze Familie einlädt. Die ausdrucksstarke Umfeldgestaltung in Eiche Maron Nachbildung verleiht dieser Küche ein mediterranes Ambiente. Offene Borde und Regale bieten einen direkten Zugriff auf alle Zutaten.

## PIA



### Moderne Wohnlichkeit

Die pflegeleichten Melaminfronten in der erdigen Nuance Cashmere strahlen in der Kombination mit Arbeitsplatten und Paneelen in Eiche Toscana besonders viel Natürlichkeit und Wohnlichkeit aus. Die Paneelwand mit freihängenden Schränken in Sideboardhöhe schafft zusätzlich wohnliche Akzente. Die kleine Nische auf der Rückseite der Kochinsel ist beleuchtet und bildet einen besonderen Platz für edle Dekorationen.



# nobilias

## Kompetenz in Küchen

Quality made in Germany, eine perfekte Abwicklung, individuelle Kundenbetreuung und ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis sind die Erfolgsfaktoren von nobilia.

Mit einem Umsatz von mehr als 850 Mio. EURO und 2.357 Beschäftigten ist nobilia der größte Hersteller von Einbauküchen in Deutschland. Täglich verlassen ca. 2.400 Küchen das Werk, trotzdem ist jede nobilia Küche ein absolutes Einzelstück - individuell geplant und hoch automatisiert gefertigt. Der hohe Automatisierungsgrad garantiert dabei ein konstant hohes Qualitätsniveau zu attraktiven Preisen.

Das nobilia Sortiment bietet ein breites Spektrum. Von modern und trendig, über klassisch und zeitlos bis zum mediterranen Landhausstil decken nobilia Küchen rund 80 Prozent des Marktes ab.

Der Vertrieb von nobilia Küchen erfolgt ausschließlich über den qualifizierten Möbel- und Küchenfachhandel. Ein Direktbezug von nobilia Küchen ab Werk ist nicht möglich.

NOBILIA KOLLEKTION MIT 29 NEUEN FRONTEN  
Stilsicher, trendorientiert, ansprechend und äußerst vielfältig präsentiert sich die nobilia Kollektion 2012. Mit 29 neuen Fronten, sieben neuen Programmen und zahlreichen weiteren Neuheiten bietet sie jede Menge Freiraum für die Erfüllung individueller Küchenträume.

Die neuen nobilia Farbwelten reichen von sanften, erdigen Tönen, pudrigen Nuancen und feinsten Farbabstufungen bis hin zu starken Farben. Dem Wunsch nach mehr Natürlichkeit begegnet nobilia auch beim Thema Holz. Hier führt an Eiche kaum ein Weg vorbei. Entsprechend umfangreich hat nobilia das Trendholz in der neuen Kollektion berücksichtigt.

Eiche Basalt, Eiche Maron und Eiche Provence decken ein breites Spektrum an Farben und Stilen ab, von dezent bis stark gemasert, von

grau unterkühlt bis goldig warm. Von einer ganz neuen Seite zeigt sich das Thema Landhaus. Dazu präsentiert nobilia moderne Fronten in natürlicher Optik wie RIO in Eiche Provence oder Fronten in zeitlos-moderner Echtlackausführung wie AVIANO in WEISS MATT und DIAMOND in WEISS HOCHGLANZ. Sie ermöglichen einen geradlinigen und schlichten Landhaus-Look.

Die Kollektion 2012 stellt sich mit Neuheiten in allen Preisvarianten vor.

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.nobilias.de](http://www.nobilias.de)



## nobilias Fachhändler in Ihrer Nähe:



*Wir machen nicht den besten Preis,  
wir haben ihn!*

**Nummer 1 in Qualität, Service und Preis!**

- zinsfrei 5 Jahre
- auf alle individuell geplanten nobilia-Küchen 50 % Nachlass!\*
- Lieferung und Montageservice
- Entsorgung Ihrer Altmöbel

**WOHNTREND**  
Brünner Straße 8c  
04209 Leipzig, Grünau  
(hinter Pizza-Turm)  
Tel. 0341/42051950

[www.wohntrend-leipzig.de](http://www.wohntrend-leipzig.de)  
[info@wohntrend-leipzig.de](mailto:info@wohntrend-leipzig.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-16 Uhr  
Schausontage! 11-16 Uhr

\*Aktion gilt vom 15.3.-12.4.2012  
1\*Keine Beratung, kein Verkauf!

Küchen-Kompetenz in einem beispielhaften Fachgeschäft!

# Ihre neue Küche!



**möbelhaus markranstädt**

LEIPZIGER STRASSE 1 · 04420 MARKKRANSTÄDT  
TEL.: (03 42 05) 8 85 91

*Das Küchenhaus am Markt*

Garant für gutes Wohnen



VILLEROY & BOCH MACHT LUST AUF FRÜHLING

## Fröhlicher Oster-Look und frischer Country-Style in freundlichen Farben

Endlich! Die kalte Jahreszeit geht ihrem Ende entgegen: Die Tage werden nicht nur deutlich länger, sondern auch spürbar wärmer, und eine herrliche Frische mit dem Duft der ersten zarten Frühlingsboten liegt in der Luft. Ist es nicht wunderbar, wie Krokusse, Narzissen und Forsythien jetzt bunte Farbklekse in die Natur setzen? Bald schon wird alles grün sein und in voller Blüte stehen. Wenn das nicht Lust auf Frühling und ein fröhliches Osterfest macht!

► Wie wäre es denn, die Fastenzeit bei einem ausgiebigen Ostersonntagsbrunch mit der ganzen Familie oder mit guten Freunden zu verabschieden: Ein frisch gebackenes Osterlamm, ein leckerer Hefezopf und knusprige Brötchen sind da genau richtig. Dazu gibt es Butter, Schinken, Räucherlachs, Käse und natürlich viele bunte Eier. Und für „süße“ Leckermäuler stehen Honig, Marmelade und vielerlei Naschwerk aus Schokolade, Nougat und Marzipan auf dem Tisch. Dekoriert wird ganz individuell mit Frühlingsblumen, jungen Zweigen, frischen Kräutern und Moos.

Romantisch-verspielter Osterschmuck

Der passende Osterschmuck darf dabei selbstverständlich auch nicht fehlen: Villeroy & Boch hat seine romantisch-verspielte Osterreihe Spring Fantasy erneut um hochdekorative Produkte erweitert, die Ostertradition und Blütenpracht zu einer wundervollen Fantasiewelt miteinander verbinden. Dabei dreht sich alles um die Hasenfamilie Bunny Family, die

dank Kleidung, Körpersprache und Mimik regelrecht menschliche Züge besitzt. Die vielfältigen Figuren zeigen die niedlich-verspielten Hasen bei ihrem österlichen Treiben – vom Eier Bemalen bis hin zum Osterspaziergang. Jeder Artikel steckt voller Freude, Dynamik und Charme und ist damit wie gemacht zur österlich-frühlingshaften Dekoration.



Ergänzt werden die Hasenfiguren durch eine große Auswahl an Deko-Artikeln: Kleine Schälchen in Blatt-Form mit angarnierten Tieren, Schalen, Ei-Dosen und kleine Döschen in Osterneoptik und Porzellankompositionen aus Frühlingsblüten und Tieren, die alle aufwändig dekoriert und auf dem liebevoll gedeckten Ostertisch, aber auch auf der Fensterbank oder dem Sideboard wunderschöne Akzente setzen. Außerdem gibt es kleine Porzellaneier, -blüten und -vögelchen zum Aufhängen am Osterstrauß, aber auch an Fenstergriffen oder Schranktüren. Wer es weniger bunt und dafür eher klassisch-traditionell

mag, wird von Easter Decoration begeistert sein: Hier stehen der Hase als Überbringer des Ostereis und das Ei als das erste Mahl nach der Fastenzeit und gleichzeitig als Ursprung des Lebens im Mittelpunkt. Die weißen Hasen, die ein gelbkariertes Stoffband mit einem kleinen Ornament um den Hals tragen, sind mit feinen, naturalistischen Details ausgearbeitet. Dazu gibt es passende Mini-Eier zum Aufhängen.

Nicht nur an Ostern

Eine gute Nachricht für alle, die nicht nur an Ostern Lust auf Frühlingsfrische im Haus haben: Villeroy & Boch baut die Erfolgsreihe Farmers Spring zu einem umfassenden Service mit einem frühlingshaften und sommerlichen Dekor aus. Die Serie setzt auf einen aktuellen Country-Style und interpretiert das Thema Landleben mit traditionellen Bauernhof- und Blumen-Motiven in modern-reduzierter Form auf Porzellan. Das Ergebnis ist eine sehr erfrischende und klare Landlust in der typischen Villeroy & Boch-Handschrift: Motive wie Wiesen voller Gänseblümchen, sattrote Kirschen oder der farbenprächtige Hahn verleihen Farmers Spring

einen echten Wohlgefühlcharakter. Dezent Farbakzente in Hell- und Grasgrün, dazu Orange, Rosa, Rot und Blau bringen Frische in die Kollektion ein. Und die Formen erinnern an alte Gebrauchsgegenstände wie Milchkannen oder Backschüsseln. Mit dem Dekor „Hahn & Henne“ kann man zudem originelle Akzente in die Tischgestaltung einbringen. Und mit den passenden Accessoires wie Stabkerze, Säulenkerzen, Deko-Windlicht, Lunch- und Cocktail-Servietten sorgt man immer wieder für gute Laune.

(VILLEROY & BOCH) ■







Sonst ist die Firma Blank aus Grünhainichen vor allem für ihre Faltenrockengel bekannt. Doch auch bei den Osterhasen beweist das Traditionsunternehmen einen guten Geschmack.

Foto: Blank



Minimalistisch und modern geben sich die neuen Osterfiguren aus der Werkstatt von Gabriele Günther aus Neuhrischstein. Was war zuerst – Ei oder Hase? Das ist hier die Frage...

Foto: Gabriele Günther



Die Hasenmusikanten aus der Traditionsmanufaktur Wendt & Kühn zählen zu den ältesten Entwürfen österlicher Figuren aus dem Erzgebirge. Nach über 50 Jahren wurden sie 2011 erstmals wieder aufgelegt. In diesem Jahr kommen 3 neue Musikanten hinzu. Darüber freuen sich nicht nur die Osterkinder aus der Grünhainichener Manufaktur!

Foto: Wendt & Kühn



Auf den farbenfrohen Steckleuchtern der Firma Pewo aus Neuhausen findet allerlei Federvieh Platz. Und das Beste ist: Dank des flexiblen Stecksystems lassen sich immer neue Oster-Geschichten erzählen!

Foto: Pewo

## FESTE IM FRÜHLING

# Die Holzkünstler aus dem Erzgebirge haben die passende Deko für die Frühlingssaison

Das Erzgebirge ist zwar als Weihnachtsland bekannt, doch auch im Frühling überraschen die Holzkunst-Werkstätten mit zahlreichen gedrechselten Kunstwerken aus Holz, die in liebevoller Handarbeit gefertigt und bemalt werden. Ob zu Ostern, zum Muttertag, zum Geburtstag oder als freundlicher Gruß für zwischendurch – Geschenke aus dem Erzgebirge bringen zu jeder Jahreszeit Freude.



In Naturtönen oder in sanften Pastellfarben matt gebeizt gibt es diese ausdrucksstarken Hasen.

Foto: Dregeno

► Zum Osterfest tummeln sich die verschiedenartigsten Hasenvariationen nicht nur auf den Erzgebirgswiesen, sondern auch

in den Werkstätten der Holzkünstler und in mehreren Hundert Fachgeschäften deutschlandweit. Schlappohren, Spitzohren oder kesse Knickohren – jede Werkstatt hat bei den Hasen ihren eigenen Stil, so dass sich für jede Wohnung und jeden Geschmack eine passende Osterdekoration finden lässt. Der Klassiker unter den Erzgebirghasen ist die gute alte Hasenschule. Aber auch figürliche Eierbecher, bunt bemalte Holzstereier zum Hängen oder kleine Steckvögelchen zum Verzieren des Osterstraußes erfreuen sich in allen Regionen Deutsch-

lands großer Beliebtheit. Eine Neuheit des 3. Jahrtausends sind die farbenprächtigen Osterpyramiden, die die schöne erzgebirgische Weihnachtstradition der sich im Lichterschein drehenden Figurenpyramide auch im Frühling lebendig halten. Und was wäre der Frühling ohne farbenfrohe Blumen? Auch rund um dieses Thema gibt es im Erzgebirge eine Vielzahl außergewöhnlicher Produkte, die aus jeder Wohnung eine frische Frühlingsoase zaubern. Allen voran schreiten natürlich die weltberühmten Blumenkinder, die sich seit neuestem auch als

Tischkartenhalter und anderweitig als praktische Helfer verdient machen. Auch in Form moderner Vasen machen die Erzeugnisse aus dem Erzgebirge eine gute Figur. Und die bekannten erzgebirgischen Spieldosen sorgen mit frühlingshaften Motiven und Melodien für ein zauberhaftes Flair. Ganz im Sinne der heutigen Zeit gibt es einige davon sogar mit individuell wählbaren Melodien aus einem breiten Musikspektrum.

(VERBAND ERZGEBIRGISCHER KUNSTHANDWERKER UND SPIELZEUGHERSTELLER E. V.) ■



## Beim Fachmann nachgefragt

Im November eröffnete die Dorow & Sohn KG eine neue Niederlassung mit einer attraktiven Bäder-Verkaufsausstellung in Leipzig-Engelsdorf. Jetzt hat die Haus & Markt - Redaktion die Gelegenheit genutzt, mit dem geschäftsführenden Gesellschafter René Dorow (R.D.), einige Fragen zum Thema Bad und zur speziellen Badeinrichtung zu besprechen:

**H&M: Was waren für Sie, Herr Dorow, die Beweggründe, hier am Standort eine Bäder-Verkaufsausstellung zu eröffnen?**

R.D.: Bereits seit 1996 waren wir mit einer Niederlassung in Engelsdorf am Arnoldplatz vertreten. Am neuen Standort in Engelsdorf befand sich bisher schon eine Bad- und Fliesenausstellung. Diese Ausstellung haben wir umgebaut und aktualisiert, so dass sich unsere Kunden bei der Badgestaltung von den neuesten Trends inspirieren

lassen können. Nicht zuletzt wurden mit dem Umzug an unseren neuen Standort zwei neue Arbeitsplätze geschaffen.

**H&M: In der Sanitärbranche heißt es, der Leipziger Markt sei schwierig zu handeln. Wie sehen Sie das?**

R.D.: Dem kann ich nicht widersprechen. Da wir uns aber nunmehr schon über 20 Jahre mit Bädern beschäftigen, dürfen unsere Kunden auch in Leipzig mit einer erstklassigen Auswahl ausge-

stellter Bäder und Fliesen sowie fundierter Unterstützung bei der Gestaltung ihrer Bäder rechnen.

**H&M: Früher wurde das Bad stiefmütterlich von seinen Nutzern behandelt. Welche Bedeutung wird dem Bad heute beigemessen?**

R.D.: Das Bad hat sich von der früheren „Nasszelle“ immer mehr zu einem (Er-)Lebensraum entwickelt. Der Tages-Beginn im eigenen Wohlfühl - Badezimmer verschafft Wohlbehagen. Der Ta-

ges-Ausklang dort bringt Entspannung und Erholung.

**H&M: Hier in der Ausstellung sind Markenprodukte mit anspruchsvollen Produktdesigns zu sehen. Was ist für Sie eine bedeutende Neuentwicklung im Bereich Bad?**

R.D.: Wie in vielen anderen Bereichen – wo man immer denkt: „Eigentlich gibt es doch alles“ – warten auch im Bereich Bad findige Tüftler und Hersteller immer wieder mit verblüffenden





Lösungen und Designs auf. Hier nur eine einzige Neuentwicklung herauszustellen, fällt mir schwer. Deshalb seien nur beispielhaft genannt: schmutzabweisende Spezialbeschichtungen für Keramik und Duschen, Badewannen mit integrierter Duschtür, WC-Anlagen mit Dusche und Fön für das Popochen, WC-Sitze mit Geruchsabsaugung u.v.a.m. Viele neue Ideen und Lösungsmöglichkeiten bieten unsere Lieferpartner in jüngster Zeit vor allem im Bereich „altersgerechtes Bad“. Auch hierzu werden Sie in unserer neuen Ausstellung fündig.

**H&M: Nun eine Frage zum Unternehmer und Dienstleister René Dorow: Was darf ein Kunde von Ihrem Unternehmen erwarten?**

R.D.: Erfahrung. Produkte. Qualität. Technologien. Engagement. Flexibilität. Service. Aktivität. Weil das alles bei uns stimmig ist, können wir unseren Kunden mehr bieten als mancher großer Wettbewerber. Hinzu kommt: Unsere Mitarbeiter haben Ahnung, sind über Jahre erfahren, wie man so sagt. Tatsächlich verfügen sie über ein fundiertes Wissen. Sie bilden ein engagiertes Team. Und sie kümmern sich um die Anliegen der

Kunden. Manchmal, wenn nötig, auch auf unkonventionelle Weise. Den Einbau der Bäder übernimmt dann das qualifizierte Fachhandwerk. Erst die fachgerechte Installation aller Teile macht das Bad zu Ihrem Wohlfühl-Bad.

#### Abschlussbemerkung:

Sanitär- und Heizungstechnik gewinnen immer mehr an Bedeutung. Design, Komfort, Wirtschaftlichkeit – all das bietet sich Ihnen heute in einer nie gekannten Vielfalt. Doch, was macht wirklich Sinn? Wovon können Sie profitieren? Das sind Fragen, auf die wir Ihnen gerne Antworten geben. Denn wir sehen uns nicht nur als Händler, sondern auch als Rat- und Ideengeber.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter:  
[www.dorow-oschatz.de](http://www.dorow-oschatz.de)

## DOROW

DER SPÜRBARE UNTERSCHIED



Die große Bäderschau in  
**Engelsdorf**  
mit über 30 kompletten Bädern

Dorow & Sohn KG • Bädergalerie • Knorrstr. 2 • 04319 Lpz-Engelsdorf

☎ 0341 / 65 20 313 • 📠 0341 / 25 19 534 • ✉ [info@dorow-oschatz.de](mailto:info@dorow-oschatz.de)

Mo - Fr  
10.00 Uhr - 18.00 Uhr

Sa  
9.00 Uhr - 13.00 Uhr

[www.dorow-oschatz.de](http://www.dorow-oschatz.de)

In Kooperation mit  
**FliesenLand**

**sanibel** Badplan 3D

Ein „grünes“ Haus bringt den Bewohnern die Natur nahe.  
Fotos: FBB



## FASSADENBEGRÜNUNG

# Gegen graues Einerlei

Von Natur umgeben – das ist der Wunsch vieler Hausbesitzer. In Städten ist dies allerdings nicht immer umsetzbar. Abhilfe schaffen Dach- und Fassadenbegrünungen.

► Vielerorts gibt es Engpässe bei der Versorgung mit dem „Lebensmittel Grün“. Fassaden und Dachflächen haben maßgeblichen Anteil an der optisch und emotional empfundenen Stadtumwelt.

Begrünte Dächer und Fassaden helfen, das Arbeits- und Wohnumfeld naturfreundlicher und menschlicher zu gestalten. Sie bringen Naturerlebnisse und die Wahrnehmung unserer Jahreszeiten zurück. Dort, wo Pflanzen

wachsen, Blumen blühen und Vögel leben, fühlt sich auch der Mensch wohl. Von immergrünem Efeu, über das jahreszeitliche Farbenspiel des Wilden Weins, bis hin zur Blüte der Kletterrose, kann die Fassade zum Ausgangspunkt der Natur direkt vor der eigenen Haustür werden.

Auch bei der Dachbegrünung hat man zahlreiche Möglichkeiten. Ein Gründach ist in der Herstellung zunächst einmal kostenintensiver als beispielsweise ein be-

kiestes Dach. Das ergibt sich aus den Mehrkosten für die Statik und den aufwändigeren Schichten- und Aufbau. Darüber hinaus benötigt ein Gründach auch einen höheren Pflegeaufwand. Doch diese Kosten amortisieren sich mit der Zeit und dem Nutzen.

Dies liegt vor allem an der Schutzfunktion des Dachgrüns. Ein Gründach muss genauestens geplant werden. Der Dachdeckerfachbetrieb ist hier der kompetente Ansprechpartner. Er berät

den Bauherren über die Form des Gründachs, die späteren Nutzungsmöglichkeiten und die Art der Bepflanzung, denn all diese Faktoren spielen eine wichtige Rolle in der statischen Konstruktion und im Schichtaufbau eines Daches. Nur wenn die Angaben des Bauherren präzise sind, kann eine sachgemäße Planung erfolgen, so dass spätere Schäden durch unsachgemäße Anwendung ausgeschlossen werden können. Der Bauherr sollte sich unbedingt





Alternative zum grauen Einerlei.



über die erforderlichen Pflegemaßnahmen eines Gründachs im Vorfeld informieren.

Auch Carports und Garagen können mit einer Blumenwiese zum Leben erweckt werden. Begehbare Flachdächer können beispielsweise zum Spielplatz für Kinder werden oder zum eigenen Garten, in dem man die ersten wärmenden Sonnenstrahlen des Jahres genießen kann.

Neben dem rein subjektiven Empfinden sprechen auch viele praktische Argumente für eine Bauwerksbegrünung. Wir haben bei der Fachvereinigung Bauwerksbegrünung e.V. (FBB) nachgefragt.

Grundsätzlich verbessert sich das Mikroklima aufgrund der Beschattung, des Wasserrückhalts und der Verdunstung. Die Begrünung bindet und filtert zusätzlich Staub und Luftschadstoffe. Außerdem hält die „grüne

Dämmung“ Feinstaub fern und mindert Elektro-Smog. Aus diesen Gründen ist die Begrünung von Dach- und Fassadenflächen auch eine von kommunaler Seite oftmals geförderte und gern gesehene Entscheidung. Viele Gemeinden vergeben Fördermittel und oft kann die Abwassergebühr gemindert werden.

Mit einer Fassaden- bzw. Dachbegrünung lässt sich außerdem Energie einsparen. Werden immergrüne Pflanzen ausgewählt, hat die Fassadenbegrünung im Winter eine dämmende Funktion. Im Sommer schützt die Begrünung die Fassade vor intensiver Sonneneinstrahlung und hat dadurch einen angenehmen Kühleffekt.

Der grüne Mantel schützt das Gebäude außerdem vor UV-Strahlen, Hagel, starken Temperaturschwankungen, Schadstoffen und Schmutz. Und er lindert die

Schallreflexion. Nicht zuletzt wird durch die Schaffung zusätzlicher Grünflächen und die Erweiterung der Lebensräume für Pflanzen und Tiere entscheidend zur Erhaltung der Artenvielfalt beigetragen.

Das Grün ist inzwischen zu einem festen Bestandteil der modernen Stadtplanung geworden und verbessert das Arbeits- und Wohnumfeld. Gleichzeitig wertet die Begrünung das Gebäude optisch auf und ermöglicht eine ästhetische Gestaltung einer sonst unscheinbaren Fassade. Das Ergebnis: eine Wertsteigerung der Immobilie und des Wohngebiets.

(JU/FBB) ■

**Info:** Alle Tipps und Tricks, worauf man bei der Begrünung achten sollte, welche Pflanzen geeignet sind und welche Möglichkeiten

eine Begrünung bietet, findet man im Internet auf der Seite der Fachvereinigung Bauwerksbegrünung e. V. [www.fbb.de](http://www.fbb.de). Neben Veranstaltungshinweisen, allgemeinen Informationen und Kontaktadressen zu Händlern und Ausführungsbetrieben können sich Interessierte außerdem im Forum über Erfahrungen austauschen und finden auf jede Frage eine fachkundige Antwort.

**Anzeigenschluss  
für die nächste Ausgabe:  
30.03.2012**

**Ihr Draht zu uns:  
Leipzig: 0341 - 6 01 02 39  
Dresden: 0351 - 3 16 08 74**

**Haus & Markt**



Dank der vorkonfektionierten Befestigungspunkte auf der Montage-Dämmplatte Meafix, kann der Kellerschacht schnell und einfach montiert werden.

Fotos: tdx/ MEA Bausysteme

## KELLER

# Es werde Licht!

Lichtschaft, Kellerfenster, Dämmung – soll es auch im Keller warm und trocken sein, sind Bauelemente notwendig, die aufeinander abgestimmt sind. Denn auch im Untergeschoss lässt sich Raum zum Wohnen nutzen.

► Sinkende Energiekosten und ein verbessertes Raumklima sind auch im Keller gefragt. Schließlich ist der Kellerraum nicht mehr nur ein Abstellplatz sondern immer häufiger ein ganzjährig genutzter Wohnraum, in dem das gleiche angenehme

Raumklima wie im Erdgeschoss herrschen soll. Ein verbesserter Wärmeschutz und die Sicherheit, selbst bei starken, lang anhaltenden Regenschauern im Trockenen zu bleiben sind dafür notwendige Voraussetzung. Im Keller rundum gut

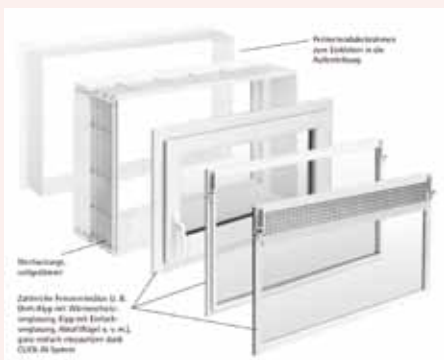
geschützt ist man mit den unterschiedlichen Systemlösungen, die zuverlässig ineinandergreifen. Ob Lichtschaft, Kellerfenster oder Dämmung: Systemelemente für den Keller sind speziell auf die hohen Anforderungen beim Kellerbau abgestimmt und er-

leichtern den Handwerkern auf der Baustelle die Arbeit. So spart der Bauherr Zeit und Kosten. Für die Dämmung und Abdichtung des Kellers in nur einem Arbeitsschritt ist beispielsweise das Thepro Bausystem optimal geeignet. Die Wärmedämmung ist hinter-





Das Thepro Bausystem ermöglicht eine hinterlaufsichere Verbindung von Beton, Abdichtung und Wärmedämmung in nur einem Arbeitsschritt.



Für den Bereich der Kellerfenster hält Mea innovative Lösungen mit hohen Wärmeschutzwerten bereit.



## INFOKASTEN

### Jetzt aktualisiert – Planungstipps zum Keller

Keller in Neubauten sind heute nur noch selten finster und muffig, sondern helle und freundliche Nebenräume. Hausbesitzer nutzen die preisgünstigen Flächen für Hobbys, Hauswirtschaft, Spiel und Arbeit, Sauna und Fitness. Bei ausreichend großen Fenstern lassen sich im Untergeschoss sogar Schlaf- oder Gästezimmer unterbringen. Voraussetzung für eine hochwertige Nutzung ist jedoch eine vorausschauende, sorgfältige Planung. Jetzt hat die Infozentrale ihre Broschüre „Planungstipps zum Kellerbau“ und ihre Informationen im Internet aktualisiert.



Die Infobroschüre informiert über Baustoffe, den erforderlichen Wärmeschutz, die richtige Abdichtung, Hauseinführungen, Kellerfenster und Lichtschächte. Um unerfahrenere Bauherren bei der Kellerplanung zu unterstützen, hat das Infozentrum PRO KELLER e.V. zusätzlich Empfehlungen zusammengestellt. Abhängig von der vorgesehenen Nutzung können sie anhand einer Checkliste festlegen, welche Installationen sie für Heizung, Elektrik, Telekommunikation, Sanitäreinrichtungen und Belüftung benötigen. Ein Arbeitszimmer stellt schließlich andere Anforderungen als ein Hauswirtschafts-, Fitness/Sauna- oder Lagerraum.

Wer die kostenlose Planungshilfe nutzen möchte, kann diese aus dem Internet herunterladen oder beim Infozentrum PRO KELLER e.V., Tel 0385 20794014 oder unter [www.prokeller.de](http://www.prokeller.de) bestellen.

laufsicher mit dem Mauerwerk verbunden und erfüllt alle Richtlinien der aktuellen EnEV 2009 und alle Vorgaben gegen drückendes Wasser. Rundumschutz gegen Kälte und Feuchte garantiert außerdem das Meafix Sockelelement, das in den Dämmstärken 10 cm und 12 cm Frostschäden und Bodenfeuchte effektiv verhindert. Komplettiert werden die Dämmelemente durch die Meafix Montage-Dämmplatte für Kellerlichtschächte.

Das Risiko von Wärmebrücken wird bei dieser Lösung unterbunden, indem die Platten bereits ab Werk mit Befestigungspunkten versehen werden. Das Bohren durch die Perimeterdämmung in die Betonwand wird somit über-

flüssig. Auch vor eindringendem Wasser kann der Kellerlichtschacht geschützt werden. Mithilfe der Klappe Meastop Universal wird der Rückfluss von Wasser aus der Kanalisation verhindert. Kellerfenster sorgen im Inneren der Räume für mehr natürliche Helligkeit und steigern den Wohnkomfort. In Sachen Wärmeschutz stehen sie der Kelleraußenwand in nichts nach.

#### Zwei Fenstertypen stehen hier stellvertretend für viele andere Modelle am Markt:

Das Zargenfenster Mealuxit beispielsweise verfügt aufgrund einer Dreifach-Verglasung durch einen Ug-Wert von 0,7 W/m<sup>2</sup>K und erfüllt damit die Anforderungen der EnEV problemlos.

Das Fenster Mealon San dagegen wurde speziell für Sanierungslösungen entwickelt. Die umlaufende, variable Blendrahmenerweiterung ermöglicht ein genaues Einpassen des Fensters und beschert dem System einen Wärmeschutzwert von UW 1,4W/m<sup>2</sup>K. Mit einem zusätzlichen Rollladen speziell für Zargenfenster kann der Wärmeschutz nochmals verbessert werden. Zudem sorgt der Rollladen für Licht- und Sichtschutz und eine erhöhte Sicherheit gegen Einbruchsversuche.

(JU/TDX) ■

Info: [www.mea-bausysteme.com](http://www.mea-bausysteme.com)

**BAUGESCHÄFT**

MAURER HANDWERK

**Naumann**

Baureparaturen  
Um- und Neubauten

- Eigenheimbau schlüsselfertig
- Pflasterarbeiten
- Gartengestaltung
- Fliesen- und Plattenverlegearbeiten
- Innen- und Außenputz
- Fassadendämmung
- Trockenbau

Baugeschäft Naumann GmbH · Handelsstr. 8a  
04420 Markranstädt/Frankenheim

Tel./Fax: 0341/441 32 81      Funk: 0177-381 13 12  
0173-910 44 82

E-Mail: [info@baugeschaef-naumann.de](mailto:info@baugeschaef-naumann.de)

Aus einem Guss: Garagentore lassen sich passend zur Immobilie auswählen.

Foto: djd/Hörmann



HAUSTÜR & CO.

# Bleibender Eindruck

Mit einer neuen Eingangstür zeigen sich viele Eigenheime wie verwandelt. Wenn dann noch ein passendes Garagentor hinzukommt, ist das Erscheinungsbild stimmig.

► Schließlich ist es die Eingangspforte, die bei den Bewohnern und ihren Gästen einen ersten und oftmals entscheidenden Eindruck über das Haus vermittelt. Bleibenden Eindruck sollte sie aber auch bei unerwünschten Gästen hinterlassen. Finden Ganoven nur schwer einen Angriffspunkt zur Überwindung der Tür, neigen die meisten von ihnen dazu, ihr Vorhaben bereits nach wenigen Minuten aufzugeben und Ausschau nach leichter überwindbaren Zielen zu halten.

Achten sollte man zum Beispiel auf die Bolzensicherungen im oberen und unteren Bereich der Bandseite. „Dies verhindert das Aushebeln des Türflügels“, erklärt Markus Beck, verantwortlich für Marketing beim Türenhersteller Groke. Auch der Schließzylinder

sollte in der Tür versenkt eingebaut und zusätzlich mit einer Rosette nach außen gesichert sein. Mit einer entsprechenden zusätzlichen durchwurfshemmenden A3-Verglasung als optionale Sicherheitskomponente entsprechen die Haustüren dann der Widerstandsklasse WK2 (geprüfter Einbruchschutz). Je nach persönlichem Sicherheitsbedürfnis kann man noch schwerer zu überwindende Schlossvarianten wählen.

Statt auf den guten alten Türspion wird heute lieber auf Gegensprechanlagen mit Videoüberwachung gesetzt. So kann man sich mit Abstand zur Haustür davon überzeugen, wer vor dem Haus steht und wie vertrauenswürdig der Besucher ist. Ein praktisches Zusatzfeature für die Haustür ist ein „Fingerprint-

Scanner“. Diese biometrische Zugangskontrolle lässt nur Menschen ins Haus, die sich mit ihrem Fingerabdruck „ausweisen“ können. Angenehmer Nebeneffekt: Man steht nicht mehr vor verschlossener Tür, wenn man einmal den Schlüssel vergessen hat.

Doch neben der Haustür gibt es noch einen anderen Zugang zur Immobilie, der nicht außer Acht gelassen werden sollte – das Garagentor. Passt es optisch gut zum Haus, entsteht ein harmonisches Gesamtkonzept. Der zusätzliche Stauraum in der Garage ist Gold wert: Nicht nur das Auto findet hier Platz, auch die Fahrräder der Familie lassen sich unterstellen, selbst für ein Werkzeugregal reicht die vorhandene Fläche meist aus. Damit alles gut und sicher verstaut werden kann

und man bei Bedarf bequem und schnell in die Garage gelangt, kommt es auf das passende Tor an. Ältere Modelle haben oft nicht die einbruchhemmenden Eigenschaften und Sicherheitsausstattungen, über die moderne Varianten verfügen. Bei der Entscheidung für ein neues Tor haben Hausbesitzer heute die Qual der Wahl zwischen zahlreichen unterschiedlichen Bauarten.

Zur beliebtesten Variante hierzulande ist das Garagen-Sectionaltor avanciert und hat damit das Schwingtor weitgehend verdrängt. Wie es der Name bereits andeutet, fährt ein Sectionaltor in mehreren Segmenten platzsparend unter die Garagendecke. Auch für schwierige bauliche Situationen, wenn unter der Decke ein Rohr verläuft oder man hier





Bei einer guten Sicherheitsausstattung fällt es Einbrechern schwer, die Haustür zu überwinden.

Foto: djd/Groke Türen und Tore



„Haustür“ fürs Auto: Moderne Garagentore verfügen über einen elektrischen Antrieb und sind damit besonders komfortabel und sicher.

Foto: djd/Hörmann

etwas lagern möchte, gibt es passende Lösungen: Ein Rolltor beispielsweise ist dann besonders geeignet, wenn der Platz knapp bemessen ist.

Eine andere Variante sind Seiten-Sectionaltore. Anders als Schwing- oder Sectionaltore öffnet sich dieses Tor nicht nach oben, sondern zur Seite. Besonders wenn das Tor der einzige Weg in die Garage ist, hat dies viele Vorteile. Möchte man beispielsweise nur kurz das Fahrrad holen, muss man nicht mehr warten, bis das Tor vollständig geöffnet ist.

Mit vielen Farben und Oberflächen findet sich für jedes Haus das passende Pendant. Und ganz gleich ob Neubau oder Modernisierung: Die meisten Hausbesitzer entscheiden sich heute für ein Tor mit Motorantrieb, das sich bequem per Knopfdruck öffnen und schließen lässt. Aber auch bei der Einbauart gibt es bis zu vier unterschiedliche Optionen. Fachbetriebe beraten zur individuell passenden Lösung und übernehmen den Einbau.

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Das spart Energie!**



**Bessere Wärmedämmung zahlt sich aus. Jetzt Haustür-Modernisierung inkl. aller Handwerkerleistungen, schnell und sauber an einem Tag. Fragen Sie**

**Gottschlich GmbH**  
Hauptstraße 1a  
04808 Wurzen OT Kühren  
Tel.: (03 42 61) - 610 47 - Fax: 613 28  
info@gottschlich-gmbh.de  
www.gottschlich-gmbh.de

**Ihre Werbung in Haus & Markt**

**Sichern Sie sich den besten Platz!**

Leipzig: 0341- 60 102 39  
Dresden: 0351-31 608 74

**Haus & Markt**

**KÖMMERLING®**  
+ Fenster-Profis



**Sicherheit vom Profi.**  
Keine Chancen für Einbrecher.

**Wir haben was gegen Einbrecher:**  
Sichere Fenster!

Alle 5 Minuten wird in Deutschland ein Einbruch verübt. Hauptangriffspunkte sind dabei Fenster und Türen. Grund genug, mit uns über das Thema Sicherheit zu sprechen. Denn als Fenster-Profi wissen wir, dass Sicherheit machbar ist. Wir zeigen es Ihnen.

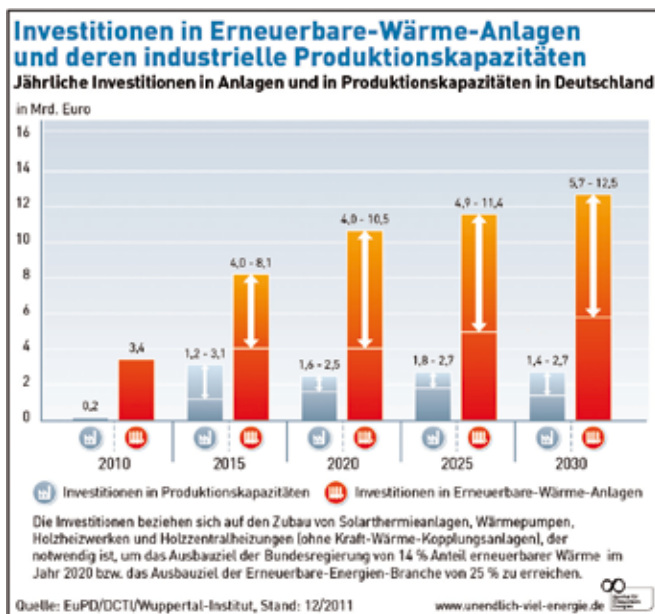
Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

**ASCHENBACH GmbH**

Gartenstraße 51 • 04435 Schkeuditz/ OT Radefeld  
Tel. (03 42 07) 7 15 89  
aschenbach-gmbh@t-online.de • www.aschenbach-fenster.de

**QUALITÄT NACH MASS, SERVICE UND BERATUNG**

(ju/djd) ■



## ERNEUERBARE ENERGIEN

# Zu wenige Investitionen in erneuerbare Wärme

Studienergebnisse zeigen, wie wichtig konstanter politischer Rahmen für Energiewende ist

Die Ausbauziele für Erneuerbare Energien im Wärmebereich und die Branchenentwicklung drohen immer weiter auseinander zu klaffen. Deutsche Hersteller von Erneuerbare-Wärme-Anlagen scheuen sich, in zusätzliche Produktionskapazitäten zu investieren. Diese wären jedoch notwendig, um die Ausbauziele der Bundesregierung bis 2020 zu erreichen. Sowohl die Investitionen in Erneuerbare-Wärme-Anlagen als auch in deren Fertigungsstätten fielen 2010 zu gering aus.

Damit die Energiewende auf dem Wärmemarkt gelingen kann, braucht es stabile Rahmenbedingungen. Im Jahr 2010 wurden in Deutschland insgesamt 3,6 Milliarden Euro in die erneuerbare Wärmesparte investiert. Davon flossen 3,4 Milliarden Euro in die

Produktion und Errichtung neuer Wärmeanlagen, während lediglich 215 Millionen Euro in den Ausbau der Fertigungskapazitäten investiert wurden. Zum Vergleich: Zur gleichen Zeit wurden 26,8 Milliarden Euro in Erneuerbare-Energien-Anlagen zur Stromerzeugung sowie insgesamt 3,8 Milliarden Euro in die entsprechenden Fertigungskapazitäten gesteckt.

Zu diesem Ergebnis kommen die Forschungsinstitute EuPD Research, DCTI und Wuppertal-Institut in einer Studie im Auftrag der Agentur für Erneuerbare Energien unter Beteiligung des Bundesverbandes Erneuerbare Energie und der Hannover Messe. Die Studie untersucht, wie viele Investitionen bis 2030 in Erneuerbare-Energien-Anlagen und deren Fertigungsanlagen getätigt werden. „Das schwache Ergebnis zeigt

deutlich, wie schwierig die Lage derzeit auf dem Wärmemarkt ist“, kommentiert Philipp Vohrer, Geschäftsführer der Agentur für Erneuerbare Energien, die Zahlen. Zwar beinhaltet der erneuerbare Wärmemarkt mit Solarwärme, Wärmepumpen und Biomasseheizanlagen weniger Technologien als der Strommarkt, doch damit allein ließe sich der große Unterschied nicht erklären.

„Die Förderpolitik im Wärme-sektor war in der Vergangenheit wenig verlässlich. Das führte dazu, dass viele Verbraucher und Unternehmen abwarten und Investitionen hinauszögern“, so Vohrer. Die Branche verzeichnet derzeit einen geringeren Absatz von Solarwärmeeinheiten und Wärmepumpen, so dass die Betriebe nur wenig investieren und damit weit hinter den Erwartungen zurück bleiben. „Das gefährdet die politischen Ziele“, warnt Vohrer. Die Bundesregierung plant in ihrem Energiekonzept, dass der Gebäudebestand bis 2050 nahezu klimaneutral wird: die Gebäude sollen dann nur noch einen sehr geringen Energiebedarf aufweisen, der überwiegend durch Erneuerbare Energien gedeckt werden soll.

Das Fazit der Studie: Um die angestrebten Ziele zu erreichen, müssen sowohl die Investitionen in Fertigungsanlagen als auch in Erneuerbare-Energien-Anlagen insbesondere bis 2015 deutlich ansteigen. Dafür bedarf es politischer Unterstützung in Form von mittel- bis langfristig stabilen und wirkungsvollen Fördermechanismen. Mit dem Erneuer-

bare-Energien-Gesetz (EEG) liegt ein solches Instrument für den Stromsektor bereits vor. Dem entsprechend fallen die Zahlen zur Investitionstätigkeit in die Stromsparte aus, wie die Studie belegt. „Am Ausbau der Erneuerbaren Stromanlagen im Inland wie auch auf dem Weltmarkt partizipieren deutsche Hersteller und Zulieferer“, fasst Vohrer die Studienergebnisse zusammen. „Die EEG-Förderung führt dazu, dass deutsche Hersteller im Strombereich gut aufgestellt sind“, so Vohrer. Dies schlägt sich auch in einem weiteren Anstieg der Exportumsätze sowie in den Erwartungen der Betriebe für die Zukunft nieder.

(AGENTUR

FÜR ERNEUERBARE ENERGIEN) ■

Weitere Infos: [www.unendlich-viel-energie.de](http://www.unendlich-viel-energie.de)



## Nutzen auch Sie die Kraft der Sonne!

Vision. Leidenschaft. Erfahrung.

[www.smp-solar.de](http://www.smp-solar.de)  
03 41 - 44 92 940

**SMP**  
**SOLARTECHNIK**  
smp-solar.de

Haus & Markt

Besuchen Sie  
uns auch im Internet!  
[www.hausundmarkt-mitte.de](http://www.hausundmarkt-mitte.de)

Haus & Markt



# Ich mach' das jetzt!

Erdgas im Keller und Solar auf dem Dach.

In 3 Schritten zur  
modernen Heizung!  
[www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de)



## Modernisieren mit ERDGAS + Solar spart bis zu 700 € im Jahr.\*

Jetzt kommen Sie in wenigen Schritten zu Ihrer neuen Erdgas-Heizung. Auf [moderne-heizung.de](http://moderne-heizung.de) erfahren Sie, wie viel Sie mit ERDGAS + Solar pro Jahr sparen können, welche Förderung Sie vom Staat erhalten und welche Handwerker in Ihrer Nähe Ihnen gerne ein individuelles Angebot machen. Und nebenbei können Sie mit etwas Glück eine moderne Erdgas-Heizung gewinnen.\*\* Sagen auch Sie „Ich mach' das jetzt!“ und gehen Sie auf

[www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de)

\* Modellrechnung: Sie sparen bei einem unsanierten frei stehenden Einfamilienhaus (150 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 3 Personen) bis zu 700 € Heizkosten jährlich. Berechnungsgrundlage: Jahresverbrauch von 30.000 kWh Gas oder 3.000 Liter Heizöl für Heizung und Warmwasser. \*\* Teilnahmezeitraum: 15.02.2012 bis 30.06.2012. Veranstalter des Gewinnspiels ist die Initiative ERDGAS pro Umwelt GbR. Die Teilnahme ist ausschließlich unter [www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de) nach Registrierung zur Heizungsmodernisierungs-Aktion möglich. Unter den Teilnehmern entscheidet das Los. Die Gewinneinlösung ist beschränkt auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Abbildung ist beispielhaft.

**ERDGAS**   
Natürlich effizient



Foto: QSchröder

Die Montage führen in der Regel Schornsteinbaubetriebe durch.

## LEICHTBAUSCHORNSTEINE

# Leicht, klein, unkompliziert

Sie würden so gerne ein Kaminfeuer genießen? Weil Sie aber keinen Schornstein haben, mussten Sie sich von Ihrem Traum verabschieden? Falsch! Ein Leichtbauschornstein bietet viele Vorteile und das Beste: Er lässt sich auch bei älteren Gebäuden nachrüsten.

► Vieles spricht für einen Schornstein in Leichtbauweise: Er hat ein geringes Gewicht, das etwa einem Drittel des Gewichts eines konventionellen Schornsteins ausmacht. Er verfügt über geringere Abmessungen als der klassisch gemauerte Kamin. Die Vorteile liegen auf der Hand: Er lässt sich einfacher transportieren und montieren. Für Handwerker ergibt sich durch der Einsatz leichter Werkstoffe eine geringere körperliche Belastung. Durch das niedrigere Gewicht lassen sich die Bauteile ohne schwere Hebewerkzeuge montieren. Sie eignen sich zwar auch für den Neubau, werden aber in der Praxis meistens nachträglich im Gebäudebestand eingesetzt. Durch die geringen Abmessungen können sie auch bei beengten Platzverhältnissen installiert werden, im Normalfall lassen sie sich einfach

auf dem Fundament bzw. auf einer normalen Geschossdecke, häufig sogar auf einer Holzbal-kendecke montieren. Leichtbausysteme werden in verschiedenen Ausführungen in ein- und zweizügigen Varianten angeboten. Sie eignen sich für den Anschluss von allen Feuerstätten im Über- und Unterdruckbetrieb. Ganz gleich, ob sie mit Festbrennstoffen, Öl oder Gas betrieben werden. Darüber hinaus lassen sie sich als Ummantelung für Abgasleitungen gemäß den brandschutztechnischen Vorschriften (L30 oder L90) einsetzen. L30 trotz der Flammen mindestens 30 Minuten und eignet sich somit für Gebäude mit geringer Höhe. L90 widersteht dem Feuer mindestens 90 Minuten und findet Verwendung in mehrgeschossigen Häusern.

In der Regel finden Brandschutzplatten, die mit dem Zuschlagstoff Vermiculite gefertigt werden, Verwendung. Dabei handelt es sich um ein natürliches Mineral, das im Herstellungsprozess durch Beaufschlagung mit einer Temperatur von 1000 °C keimfrei wird. Baustoffe aus Vermiculite geben bei der Montage keine Feinstaubpartikel ab und bieten keine Nährböden für organische Schadstoffe wie Pilzsporen oder Mikroorganismen. Diese Materialien sind generell asbestfrei und gemäß DIN 4102 A 1 nicht brennbar. Die Platten werden bereits werkseitig zu Schachtelementen und Formstücken verarbeitet. Bei einer Wanddicke von 45 mm weisen diese Brandschutzplatten eine Feuerwiderstandsdauer von 90 Minuten auf und zählen damit zur Widerstandsklasse A1. Falls notwendig, lassen sich die Baustoffe

an der Baustelle wie Porenbeton sägen und bearbeiten.

Um die Schächte über Dach gegen Witterungseinflüsse zu schützen, bieten die meisten Hersteller zur Kopfverkleidung vorgefertigte Stülpköpfe an, die direkt auf den Schacht aufgesetzt werden. Sie lassen sich problemlos in Trockenbauweise montieren. Die Strukturplatten des Stülpkopfes sitzen auf Streben, die am Schornstein justiert werden. Im Zwischenraum lässt sich zusätzlich eine Dämmung anbringen. Eine Edelstahlplatte mit Wasserablaufkante schließt die Verkleidung ab und leitet sowohl Kondens- als auch Niederschlagswasser ab. Zur architektonisch angepassten Gestaltung stehen Stülpköpfe in verschiedensten Ausführungen in Schiefer- oder Klinkerstruktur bis hin zu Edelstahl und Titanzink zur Verfügung. Alternativ können



Verlängerungen über Dach aus doppelwandigen Edelstahlrohren ausgeführt werden. Derartige Arbeiten übernehmen Schornsteinbauer, aber auch das

Kachelofen- und Luftheizungs-bauhandwerk. Der Schornstein-feger sollte schon in der Pla-nungsphase einer derartigen Abgasführung zu Rate gezo-

gen werden. Er nimmt diese vor Inbetriebnahme auch ab. Die Leichtbauschornsteine qualitäts-bewusster Anbieter sind selbst-verständlich bauaufsichtlich

zugelassen bzw. besitzen ein CE-Zertifikat.

(JU) ■

## INFOKASTEN

### ■ Nicht ohne Schornstein

Der Schornstein ist wieder „in“. Die letzten 20 Jahre verzichteten viele Bauherren aufgrund der Niedertemperatur- und Brennwerttechnik gerne aus Kostengründen auf einen massiven Schornstein. Inzwischen rückt die Abgasanlage als zentrales Bauteil wieder in den Fokus. Viele Bauherren suchen nach Alternativen und Ergänzungen zu den preislich unkalkulierbaren fossilen Energieträgern. Immer häufiger werden deshalb Heizkonzepte geplant, die einen kombinierten Einsatz verschiedener Brennstoffe ermöglichen. Besonders beliebt sind Holzfeuerstätten. Gleich, ob klassisch für Scheitholz oder in moderner Variante als Pelletsheizung, sie alle benötigen einen massiven mineralischen Schornstein.

Mit dem Multi W3G bietet Hersteller KLB eine Abgasanlage, die dem Heizungsbetreiber auch in Zukunft alle Optionen bei der Energieträgerwahl offen lässt. Sie eignet sich für feste, flüssige und gasförmige Brennstoffe und erfüllt sämtliche Forderungen aller Brennstoff-klassen. Die Bezeichnung W3G steht für den feuchteunempfindlichen Betrieb (wet), die Zahl 3 weist auf die drei Brennstoffarten hin und das G entspricht der Rußbrandbeständigkeit.

Das Abgassystem ist in Durchmessern von 12 bis 20 cm lieferbar. Neben der Standardausführung in einzügiger Bauart ist auch eine Variante mit Zusatzschacht erhältlich, die den Anschluss eines Kaminofens erlaubt oder sich auch als Führungsschacht zur Solarinstallation eignet. Zudem bietet KLB den W3G auch als System mit integrierter Luftzufuhr an. Diese auch als raumluftunabhängig bezeichnete Bauart versorgt die Feuerstätte mit Verbrennungsluft von außen, die durch einen Ringspalt im Schornsteinaufbau zugeführt wird. So können auch die Besitzer von Energiespar- und Passivhäusern die gemütliche Atmosphäre eines Kaminfeuers genießen.

Foto: KLB-KlimaLeichtblock



## Anzeige

# Das Beste: Das Original.

**Feines Feuer:**  
Funktion und Design – perfekt vereint.

Schon der Altmeister der deutschen Dichtkunst, Friedrich Schiller, wußte um die magische Anziehungskraft des Feuers. Er wird zitiert mit den Worten: „Wohlthätig ist des Feuers Macht, wenn sie der Mensch bezähmt, bewacht.“

► Die Ingenieure von PLEWA haben genau diesen Anspruch umgesetzt. UniTherm, der patentierte Fertigteil-Schornstein mit integriertem Kaminofen bringt das „Feine Feuer“ fix und fertig ins Haus. Der UniTherm Classic benötigt den gleichen mehr Platz als ein gewöhnlicher Schornstein. Nahezu unbegrenzte Gestaltungsmöglichkeiten lassen individuelle Wohnräume wahr werden, machen aus einem einfachen Schornstein den innovativen Blickfang mit Mehrwert. Denn nichts verströmt mehr Romantik und Wohlbehagen als knisternde Flammen im Kamin. Mit vier Bau-reihen wird der UniTherm allen Anforderungen gerecht. Vom UniTherm Classic, einer Raumluft unabhängigen Feuerstätte, die



Ofen und Schornstein in einer formschönen und funktionalen Einheit zusammenfasst, oder dem UniTherm 2, der aus Holz nicht nur ge-mütliche Raumwärme, sondern auch Warm-wasser erzeugt, über den UniTherm 2+P der neben Stückholz Wärme auch komfortabel und vollautomatisch mit Pellets beheizt werden kann und so Wärme und Warmwasser erzeugt, bis hin zum UniTherm P plus der seine Hei-ze-nergie in heißes Wasser umwandelt, das dann über den Heizungskreislauf zur Beheizung des gesamten Hauses dient, lassen die UniTherm-Produkte mit vielfältigsten Gestaltungsmög-lichkeiten kaum Wünsche offen. Der UniTherm zählt und bewacht das Feuer und schafft Wohlbehagen auf höchstem öko-nomischen und ökologischen Niveau, eben durch und durch wirtschaftlich, von der Pla-nung bis zur Nutzung. Natürlich halten wir um-fangreiche Planungs- und Verkaufsunterlagen

für Sie bereit. Mehr Infos zu den technischen Details und den wirklich vorzeigbaren Kosten-Nutzen-Vorzügen erhalten Sie bei unseren Fachberatern. Zögern Sie nicht, Informieren Sie sich jetzt. Ihre Kunden werden es Ihnen danken.

(JU) ■



**Mehr Infos zu den technischen Details und den wirklich vorzeigbaren Kosten-Nutzen-Vor-zügen erhalten Sie** bei unseren Fachberatern.

Zögern Sie nicht, Informieren Sie sich jetzt. Ihre Kunden werden es Ihnen danken.

**PLEWA SchornsteinTechnik und HeizSysteme GmbH**  
Tongrubenstraße 10  
92421 Schwandorf-Klardorf  
[www.plewa.de](http://www.plewa.de)

# Speicherkaminofen Helios M der Serie Loftline



## Spartherm- Kaminfachhändler in Ihrer Nähe

**Haus & Markt** - Das Hausbesitzer-Magazin

Für Sie nur die besten Empfehlungen  
Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:

**30.03.2012**

Leipzig: 0341-60 102 39

Dresden: 0351-31 608 74



[fliesen-mario@freenet.de](mailto:fliesen-mario@freenet.de)  
[www.fliesen-mario.de](http://www.fliesen-mario.de)

### FLIESEN-MARIO

Beratung, Planung, Überwachung, Verkauf,  
Montage und Verlegung von Fliesen, Platten,  
Mosaik, Natursteine, Betonwerksteine,  
Kamin- & Ofenbau, Kaminöfen und  
Schornsteinbau

**Fliesenlegermeister**

**Mario Schlegel**

**Straße der Freundschaft 16**

**04579 Espenhain/ OT Oelzschau**

**Tel. - Fax: 034347/ 81 947**

**Mobil: 0177/ 41 27 136**



## Stärke und Eleganz vereint – der neue Helios M



„...edel, schlank und elegant aber dennoch kraftvoll und leistungsstark“ ist die Aussage über den neuen Speicherkaminofen von Spartherm Feuerungstechnik GmbH.

Der neue Helios ist weder rund noch eckig. „runde Ecken“ einem flachen Korbbogen nachempfunden, verleihen ihm seine einzigartige, schlanke und elegante Optik

Ausgestattet mit einer leistungsstarken Brennzelle von Spartherm, einem Helix Aufsatzspeicher mit 4 Speicherringen, ummantelt mit fein gemaseter Keramik aus dem Hause GANZ Baukeramik oder wahlweise in der Stahlausführung, Seitenverkleidung mit Speichermasse ausgegossen.

Helios - ein Meisterwerk der Speicherkunst und Feuerleistung.

Ein Maximum an Leistung und Ästhetik

Erhältlich in den Farben: Nero, Graphit, Terra, Perle und Amarone. Die Farben sind für die 2-farbige Ausführung frei wählbar.



Weitere Informationen unter [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)



## ABICHT - Kachelofen und Kamine

Als Familienbetrieb in der 7. Generation haben wir uns weit über die Grenzen der Region hinaus einen guten Namen erarbeitet. Kachelofenbaumeister Steffen Abicht leitet seit 2002 das Unternehmen. Uns liegt es sehr am Herzen, dieses traditionelle Handwerk zu bewahren. Wir setzen auf Qualität unserer Produkte, Design und Ökologie. Es werden Keramik und Naturstein in Kombination mit anderen hochwertigen Materialien verwendet. Mit Eröffnung unserer neuen Ausstellungsfläche auf 450 m<sup>2</sup> in

schönem Wohnambiente werden keine Wünsche offen gelassen. Es erwartet Sie alles rund um das Thema Feuer – überzeugen Sie sich selbst!

Vereinbaren Sie mit uns einen Termin unter Tel.: 034243 / 2 39 96.

Geöffnet ist Montag-Freitag 9-18 Uhr, Samstag 9-12 Uhr oder nach Vereinbarung.

Große Auswahl an Spartherm-Modellen bei:

Ihr Handwerksbetrieb für  
Kachelöfen – Kamine – Kaminöfen

450 m<sup>2</sup> große Ausstellung

Tel. 034243/2 39 96  
Schloßmark 27, 04849 Bad Dübau

Wir freuen uns auf Sie!  
**Ihr Handwerksbetrieb ABICHT**

Weitere Informationen unter:  
[www.abicht-kachelofen.de](http://www.abicht-kachelofen.de)

## ALTERNATIVE ENERGIEN

# Heizen mit Holz

Während weltweit rund 13 Millionen Hektar Wald pro Jahr vernichtet werden, nehmen die Bestände in Deutschland stetig zu. In den letzten vier Jahrzehnten ist die Waldfläche Deutschlands um rund 1 Million Hektar gewachsen. Dank nachhaltiger Forstwirtschaft steht Brennholz aus heimischen Beständen auch künftig ausreichend zur Verfügung.



Heizen mit Holz – diese klassische Variante der Wärmeerzeugung liegt voll im Trend.

Foto: Deutsches Pelletinstitut

► Richtig verwendet, ist Holz ein umweltgerechter Brennstoff. Mit gut aufbereitetem Holz aus Ihrer Region, einer modernen Feuerstätte und einer sachgerechten Handhabung können Sie dazu beitragen, dass Ihr Holzofen oder Holzkessel für behagliche Wärme sorgt und die Umwelt nicht allzu sehr belastet.

Holzpellets sind erneuerbare Energieträger aus dem ältesten Brennstoff der Welt – und damit die konsequente Weiterentwicklung des Lagerfeuers. Seit ihrer Markteinführung in Deutschland 1998 haben sich Pellets als günstige, CO<sub>2</sub>-neutrale Alternative zu Öl und Gas etabliert. Anfang 2011 heizten rund 140.000 deutsche Haushalte mit den Presslingen aus Sägemehl und Hobelspänen. Holzpellets bestehen aus unbehandeltem Restholz, das unter hohem Druck ohne chemische Bindemittel in Zylinderform gepresst wird. Ein genormter Pellet ist bei einem Durchmesser von etwa einem halben Zentimeter drei bis vier Zentimeter lang. Die kleinen Holzstäbchen haben es in

sich: In einem Kilogramm Pellets steckt genauso viel Energie wie in einem halben Liter Heizöl – das sind rund fünf Kilowattstunden pro Kilogramm. Zudem gelten Pellets als annähernd CO<sub>2</sub>-neutral und leisten damit einen wertvollen Beitrag zum Schutz des Klimas. Und auch in puncto Komfort überzeugen moderne Pelletheizungen: Die Zündung erfolgt elektrisch, während eine digitale Überwachung das optimale Verhältnis von Verbrennungsluft und Pelletmenge steuert.

Den ersten Pelletofen für den privaten Gebrauch entwickelte der Flugzeugingenieur Jerry Whitfield 1983 in den USA. Die Idee dazu entstand bereits in den 1970er Jahren: Im Zuge der weltweiten Ölkrise suchten Forscher damals verstärkt nach alternativen und kostengünstigen Energiequellen. Pelletfeuerungen waren zwar schon in Industrieanlagen bekannt, doch eine komfortable Bedienung für den privaten Gebrauch gab es noch nicht. Als Whitfield seinen Prototypen 1984

auf einer Messe vorstellte, gaben gleich 1000 Interessenten eine Bestellung bei ihm auf.

In Europa begeisterten sich zuerst die Schweden und Dänen für den neuen Energieträger. Die Länder mit der traditionell starken Holzindustrie erlebten in den 1990er Jahren einen wahren Pelletboom. Erst 1996 wurden Pellets in Deutschland offiziell als Brennstoff zugelassen. Inzwischen hat sich die Bundesrepublik zum führenden Pellethersteller Europas entwickelt. Mit dem Beschluss der Bundesregierung einen großen Teil der benötigten Wärme durch erneuerbare Quellen zu decken und bis spätestens 2020 sämtliche Kernkraftwerke abzuschalten, macht sich Deutschland auf den Weg zur Energie der Zukunft. Hierbei muss die Holzenergie – und insbesondere Pellets als ihre modernste Form – einen wesentlichen Beitrag leisten. Ebenso ist das Heizen mit Scheitholz ökologisch sinnvoll und verspricht eine dauerhaft preiswerte Heizkostenrechnung. Moderne Brenntechnik nutzt den Naturbrennstoff optimal aus. Wie effizient das Heizen mit Holz ist, hängt von der Brenntechnik im Haus ab. Biomassenspezialisten bieten dafür Lösungen an, die extrem hohe Wirkungsgrade bei optimaler Ausnutzung des Brennstoffs mit einfacher und komfortabler Bedienung und Wartung verbinden. Als ein Beispiel stellvertretend für alle sei die Serie „S4 Turbo“ des Herstellers Fröling genannt. Sie zeichnet sich durch ein gutes Zusammenspiel der technischen Komponenten aus, von der hoch-

wertigen Siliziumkarbid-Brennkammer über die Luftführung bis zur exakten Verbrennungsregelung durch die Lambdasonde. Eine optional erhältliche Anheizautomatik mit automatischer Zündvorrichtung lässt das „Anschüren“ zum Kinderspiel werden. Ein großer Füllraum für Halbmeterscheite erleichtert die Befüllung der Anlage und sorgt für lange Nachlegeintervalle. Über ein Raumbediengerät, welches von Fröling seit neuestem in der Ausführung mit großem Touchdisplay verfügbar ist, kann die Anlage einfach von jedem beliebigen Raum aus gesteuert und überwacht werden.

Wer besonders sparsam heizen will, geht zum Holzschlagen selbst in den Wald. Verfügt man nicht über ein eigenes Stück Land, kann man sich an die regionalen Forstbehörden wenden. Sie weisen dem Interessenten zum Fällen bestimmte Bäume zu. Für die Arbeit im Wald mit der Motorsäge ist ein „Motorsägen-Führerschein“ nötig, den man bei vielen Herstellern und freien Anbietern erwerben kann. Am besten sollte man immer das Holz für die übernächste Saison schlagen, damit es an einem geschützten Platz lange genug trocknen kann.

(JU) ■



**HEIKO M. ZANKL**  
Hohmannstraße 5  
04129 Leipzig

Tel: 03 41- 9 11 12 68  
Fax: 03 41- 9 11 12 70

info@zankl-leipzig.de  
www.zankl-leipzig.de



**Ihr Bad- und  
HeizungsSpezialist**

**M. ZANKL**

MEISTERBETRIEB DES SHK-HANDWERKS FÜR MASSGESCHNEIDERTE HAUSTECHNIK





Lars Kirchner Geschäftsführer  
der Kirchner-Solar-Group GmbH

## Statement von Lars Kirchner zur aktuellen Kürzung der Solarförderung

Die neuerliche Kürzung der Solarförderung durch die Bundesregierung ist ein klares Signal an die deutsche Solarwirtschaft, noch mehr auf Wettbewerbsfähigkeit und Innovation zu setzen.

Die PV-Branche war schon immer sich schnell verändernden regulatorischen Rahmenbedingungen ausgesetzt. Diese tragen auch der gesamtgesellschaftlichen Erwartung an preisgünstige Solarlösungen und Solarstrom Rechnung. Die Kirchner Solar Group ist diesen Rahmenbedingungen immer mit Innovation und neuen Geschäftsideen begegnet. Auf diese Weise konnten wir beispielsweise allein in den letzten fünf Jahren ein Unternehmenswachstum von über 1.300 Prozent realisieren und unser Geschäft international so stark ausbauen, dass wir 50 Prozent des Umsatzes im Ausland erzielen. Aus diesem Grund sehen wir einer weiteren möglichen Kürzung der Solarstromförderung gelassen entgegen.

Wir sind mit unseren Produkten, Solarlösungen und Serviceangeboten - vor allem aber mit unserem starken Team - bestens für die Zukunft gerüstet.

### Über Photovoltaik-Nachführsysteme

Bei den Photovoltaik-Nachführsystemen namens „sonnen\_system“, einem Produkt der Kirchner Solar Group handelt es sich um astronomisch gesteuerte, zweiachsige Systeme. Über einen Drehkopf werden die Solarmodule immer im rechten Winkel zur Sonne nachgeführt. Durch diese Technologie, die von der Kirchner Solar Group in Kooperation mit der SMA Solar Technology AG entwickelt wurde, wird gewährleistet, dass der Einstrahlungswinkel der Sonne zur Modulfläche immer ideal bei 90 Grad ist. So kann mit diesen Solaranlagen bis zu 45 Prozent mehr Ertrag erzielt werden als mit einer dachparallel montierten Photovoltaik-Anlage. Bis dato produzierte und installierte die Kirchner Solar Group weltweit über 11.000 Nachführsysteme.

### Weitere Infos:

[www.kirchner-solar-group.de](http://www.kirchner-solar-group.de)



**Kirchner  
Solar  
Group**

[www.kirchner-solar-group.de](http://www.kirchner-solar-group.de)

Ausgezeichnet  
mit dem Deutschen  
Solarpreis

- ✓ Detaillierte Beratung
- ✓ Individuelle Planung
- ✓ Hochwertige Komponenten
- ✓ Qualifizierte Installation
- ✓ Umfassender Service

Mit Solarstrom  
sicher in die Zukunft  
investieren

Mehr Unabhängigkeit von Atomstrom und fossilen Energieträgern – nutzen Sie die Kraft der Sonne für Ihr Zuhause. Es lohnt sich!



Über 6.500 realisierte  
Photovoltaik-Projekte

Kirchner Solar Group GmbH · 99817 Eisenach · 04668 Grimma-Großbardau

## ELEKTROINSTALLATION

# E-Check plus

Sie kennen den E-Check? Die professionelle Prüfung der elektrischen Anlagen und Geräte nach den VDE-Normen? Wurde bei Ihnen Zuhause schon ein E-CHECK durchgeführt?



Zusätzlich zum professionellen Check der elektrischen Installation erhalten Sie von Ihrem Elektro-meister weitere elektrifizierende Dienstleistungen.  
Foto: ArGe Medien der Elektrohandwerke im ZVEH

► Wenn Ihnen der E-Check bekannt ist und Sie auch schon einen E-Check durchführen ließen, sind Sicherheit und Energiesparen ein wichtiges Thema für Sie. Bei der Prüfung haben Sie sicherlich festgestellt: Zusätzlich zum professionellen Check der elektrischen Installation erhalten Sie von Ihrem Elektromeister weitere elektrifizierende Dienstleistungen.

Vor allem dann, wenn es um Energieeinsparung geht. Von ihm können Sie erfahren, wie viel Energie Ihre Geräte verbrauchen. Zum Beispiel: Wie viel Strom frisst die alte Kühltruhe im Keller? Oder wann lohnt es sich, vorhandene Glühlampen gegen Energiesparlampen auszutauschen? Der moderne E-Handwerksbetrieb ist Spezialist für die Beratung rund um den Energieverbrauch in Ihren vier Wänden.

Energiesparen wird vor allem dann richtig spannend, wenn Sie planen, in nächster Zeit zu bauen oder Ihr Haus grundlegend zu renovieren. Bei einem solchen Vorhaben haben Sie die Möglichkeit, alles von Anfang an auf

Energieeffizienz zu trimmen. Was bedeutet das genau? Das Zauberwort „Energieeffizienz“ steht für ein sinnvoll abgestimmtes Miteinander aller Funktionen eines Gebäudes. Wie bei einem Konzert werden die einzelnen Instrumente – also die verschiedenen Energiequellen – harmonisch aufeinander abgestimmt und die vorhandenen Potenziale maximal ausgeschöpft. Das Ergebnis: mehr Leistung mit weniger Energie.

Beispiel: Eine Wärmepumpe nutzt die in der Umwelt – z. B. in der Luft, im Erdreich oder im Grundwasser – natürlich vorhandene Wärme, um damit das Gebäude zu beheizen. Zusammen mit einer Solarthermieanlage auf dem Dach, die das Brauchwasser aufheizt, werden vorhandene Umweltressourcen im höchsten Maße effizient genutzt. Wie beim Musikkonzert ist es wichtig, dass das Zusammenspiel der verschiedenen technischen Einrichtungen – Heizung, Warmwasserbereitung, Belüftung, Beleuchtungsanlagen, Sicherheitseinrichtungen, elektrische Geräte wie Waschmaschine, Trockner, Küchenge-

räte etc. – sinnvoll dirigiert wird. Energiesparen bedeutet heute nicht, auf Komfort zu verzichten. Im Gegenteil: Moderne Gebäudesystemtechnik macht es erst möglich, dass der Komfort steigt und dabei doch der Verbrauch sinkt. Die Funktionen sind einfach zu bedienen, sie arbeiten komplett vernetzt und die angeschlossenen Geräte kommunizieren untereinander. In Neubauten sind solche Gebäude-„Dirigenten“ heute selbstverständlich. Sie lassen sich aber ebenso sinnvoll bei Sanierungen nachrüsten. Genauso wie die Kfz-Elektronik dafür sorgt, dass zu hohe Geschwindigkeit in der Kurve automatisch gedrosselt wird, denkt die Gebäudesteuerung beim schlauen Haus mit: Sie fährt beispielsweise die Heizung runter, wenn ein Fenster offen steht.

Intelligente Stromzähler, auch „Smart Meter“ genannt, machen dasselbe wie die herkömmlichen schwarzen Stromzähler – sie lesen den Strom ab. Allerdings lesen Smart Meter den Stromverbrauch digital ab und schicken die Daten direkt an den Stromversorger.

Dieser braucht keinen Ableser mehr zu schicken. Per Post erhält der Kunde wöchentlich oder monatlich die Information über seinen Verbrauch. Schneller und komfortabler geht es per Internet. Manche Zähler lassen den Verbrauch unmittelbar auf einem Display im Haushalt oder über ein eigenes Online-Verbrauchskonto in Echtzeit ablesen. Das funktioniert über eine Funkverbindung zwischen Zähler und dem eigenen Computer. So kann der Kunde sein Stromverhalten selbst überprüfen und den genauen Verbrauch einzelner Haushaltsgeräte ermitteln. Klar ist: Wer seinen Verbrauch genau kennt, kann Energie effizienter nutzen und Kosten sparen. Allerdings bietet der Smart Meter dafür keine Garantie, sondern schafft lediglich die Voraussetzungen für mögliche Einsparungen.

(ju) ■

Info: [www.e-check.de](http://www.e-check.de)

## INFO

### E-Check



„Neben der Beratung zu Energieeinsparmöglichkeiten bietet der E-Check vor allem Schutz vor gefährlichen Mängeln an elektrischen Geräten und Elektroinstallationen in Wohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern. Nicht selten werden Wohnungsbrände von derartigen Defekten ausgelöst. Dabei können selbst Abnutzungserscheinungen Ursache von Schäden sein, da die elektrischen Anlagen der Alterung und Abnutzung unterliegen. Das autorisierte Elektrounternehmen überprüft Ihre elektrische Anlage und fertigt ein Prüfprotokoll, in welchem die Messungen sowie Untersuchungsergebnisse festgehalten werden und weist Sie auf Mängel Ihrer Anlage und Geräte hin. Nach durchgeführten E-Check erhalten Sie vom Innungs-Fachbetrieb ein E-CHECK-Gütesiegel mit der Ihnen eine ordnungsgemäße elektrische Anlage bestätigt wird. Mit der regelmäßigen Durchführung des E-Checks haben Sie einen Nachweis über die Erfüllung Ihrer Betreiberpflichten einer Elektroanlage, die Sie bei Schäden vor eigener Inanspruchnahme durch Versicherer und Dritte schützt. Einen autorisierten Innungsfachbetrieb finden Sie für das Land Sachsen auf [www.e-check.de](http://www.e-check.de) oder benennt Ihnen die zuständige Innung für das Elektrohandwerk, beispielsweise unter [www.elektro-innung-leipzig.de](http://www.elektro-innung-leipzig.de).“





Gemütliches Naturkino:  
Ein moderner Wintergarten.  
Foto: VFF/Schüco

## WINTERGARTEN

# Freilichtkino zu jeder Jahreszeit

Wintergärten fristen bei Bauherren und Modernisierern derzeit eher ein „Mauerblümchen-Dasein“. Gefragter sind zum Beispiel bodentiefe Fenster oder großformatige Fenstertüren, die gesundes Tageslicht und kostenlose Sonnenwärme einfangen. Dabei spricht so viel für den gläsernen Anbau.

► „Der Gedanke an einen Wintergarten macht durchaus Sinn: Schließlich vergrößert er dank modernster Wärmedämmung und wirksamer Sonnenschutz-Systeme komfortabel den Wohnraum und verbindet die Hausbewohner in einzigartiger Weise mit der Natur – und das zu jeder Tages- und Jahreszeit“, bekräftigt der Geschäftsführer des Verbandes Fenster + Fassade (VFF), Ulrich Tschorn. Wintergärten aus Holz, Metall oder Kunststoff mit modernen Wärmedämmverglasungen isolieren perfekt den zusätzlich gewonnenen Platz und sorgen gleichzeitig für einen lichtdurchfluteten Lebensraum. „Wichtig ist dabei eine ausgewogen aufeinander abgestimmte Kombination aus Dämmung, Lüftung, Sonnenschutz und Heizung. Bei der

richtigen Auswahl dieser Komponenten helfen die geschulten Mitarbeiter der Fachbetriebe“, erklärt Tschorn. Grundsätzliche Ausstattungsmerkmale des Wintergartens lassen sich allerdings – wie bei Fenstern und Fenstertüren auch – an den eigenen Bedürfnissen festmachen: Stehen vor dem Wintergarten bereits einige größere Laubbäume, die im Sommer für angenehmen Schatten sorgen, ist bereits ein perfekter, natürlicher Sonnenschutz vorhanden. Das Gute daran: Im Winter, wenn die Bäume laubfrei sind, können solare Warmgewinne und das dann durch die tief stehende Sonne spärliche Licht optimal eingefangen und genutzt werden. Sind keine Bäume vorhanden, hilft eine automatisierte Beschattung mit Wind-, Regen- und Sonnensensoren, und auf Wunsch eine

zusätzliche Zeitschaltung. „Die gewonnene Wärme lässt sich übrigens durch gezieltes Öffnen und Schließen der Verbindung zwischen Wohnraum und Wintergarten direkt ins Haus lüften“, rät Tschorn. Selbstreinigendes Glas hilft, die Reinigungsarbeit unkompliziert zu reduzieren. Das Thema Sicherheit sollte bei der Entscheidung für einen Wintergarten ebenfalls eine Rolle spielen: „Ist der Hausbewohner durch Gartenarbeit abgelenkt, können Langfinger unbemerkt die Gelegenheit nutzen, ins Haus einzudringen. Abschießbare und von außen bedienbare Elemente verhindern dies.“ Für die passende Temperatur im „gläsernen Naturkino“ sorgen außen oder im Scheibenzwischenraum installierte Jalousien und eine auf dem Glasdach angebrachte Markise.

Einen anderen Weg gehen schaltbare Verglasungen: Dabei wird mittels elektrischer Spannung die Abdunklung der Scheiben in mehreren angenehmen Blautonstufen erreicht, wobei die Durchsicht des Glases jederzeit erhalten bleibt. „Mit der Beschattung werden nebenbei auch unerwünschte Einblicke verhindert und die Privatsphäre geschützt“, erklärt Tschorn. Für frische Luft und weiteren Komfort sorgen neben diversen Fenster-, Türen- und Dachelementen einfach bedienbare Lüftungen. Diese Öffnungs- oder Lüftungsvarianten machen den Wintergarten zu einem exklusiven Wohnraum mit ganzjährigem Anschluss an die Natur, besonders wenn die Bedienung mit Motoren mittels automatisierter Steuerung durch Außen- und Innenfühler erledigt wird. (JU/VFF) ■



**Wi-So-Tec**  
Wintergärten  
Sonnenschutz  
Technik

Tel: 034361 / 63911 [www.wi-so-tec.de](http://www.wi-so-tec.de)



Neues *Wohngefühl* erleben mit  
Wintergärten von HUBERT

- Das Grüne ins Haus holen
- Sonnenenergie tanken
- Die schönen Jahreszeiten verlängern
- Den Wohnraum erweitern
- Nicht nur im Urlaub mit Genuss frühstücken

Beratung • Projektierung • Montage

Info- und Ausstellungsbüro  
K.-Liebknecht-Straße 73  
04275 Leipzig

Tel./Fax: 03 41 / 3 02 76 43  
e-mail: [mail@wg-hubert.de](mailto:mail@wg-hubert.de)  
Internet: [www.wg-hubert.de](http://www.wg-hubert.de)



## Partner für Fachbetriebe des Wintergarten- und Glasbaus

Mit dem Slogan „Schilling zeigt Profil“ hat sich der langjährige Systemgeber und Profilverhersteller Schilling GmbH, seit 20 Jahren als zuverlässiger Partner für Wintergartenbauer und Profilverarbeiter, über Deutschlands Grenzen hinaus einen renommierten Namen gemacht.

Die Devise des Firmengründers Diedrich Schilling besteht darin, den Kunden – Profilverarbeitern – die Arbeit zu erleichtern wo es geht und termingerecht seine Produkte zu liefern. Das bedeutet nicht nur fachliches Know-how, sondern auch ein gut strukturiertes Unternehmen mit kontinuierlich optimierten Arbeitsabläufen. Der Verarbeiter steht bei Schilling im Fokus, dafür spricht eine individuelle und gute fachliche Abstimmung. Über eine enge kooperative Zusammenarbeit zwischen Fachhandwerk bzw. Fachhandel und Systemgeber sieht man gute Chancen, den Markt gemeinsam mit hochwertigen Produkten zu versorgen. Dies muss durch den Wintergartenbauer mit einer guten und

umfassenden Beratung der Endkunden abgerundet werden. Besonderes Augenmerk liegt dabei auf dem Kundenklientel der Hausbesitzer und Bauherren. So Diedrich Schilling: „Wir sind in zwei Segmenten aktiv: im reinen Profilagegeschäft und bei konfektionierten Dächern: von Standardformen bis hin zu speziellen Bauformen und hohen Raumtiefen. Wir sind in der Lage, fast jede Dachform zu produzieren.“ Die zu liefernden Wintergartenbausätze sind so konzipiert, dass der Wintergartenbauer bzw. Profilverarbeiter diese schnell und mit minimalem Arbeitsaufwand montieren kann. Prokurist und Vertriebschef der Schilling GmbH, Hinrich Brauer: „Wir liefern konfektionierte

Bausätze, das heißt, die Elemente sind so als Transportladung zusammengestellt, wie sie nach Vorgabe des Kunden gewünscht und angefertigt wurden. Hierbei richten wir uns streng nach den Vorgaben der DIN 1055.“ Termingerechte und komplette Lieferungen der Profilverware oder der konfektionierten Dachkonstruktionen beinhalten selbstverständlich alle zugehörigen Verbinder, Schrauben u.a. Die Fachbetriebe erhalten vom Systemgeber Schilling Software für die Präsentation, Kalkulation und die statische Vorbemessung der Dachkonstruktion bereitgestellt. Montage- und Systemschulungen können auf Anfrage vereinbart werden. Die Fachhändler werden bei Bedarf

**SCHILLING**  
... zeigt Profil



unterstützt durch Montage- und Aufmaß-Hilfe von Außendienstmitarbeitern des Systemgebers. Weiterhin erhält der Fachhandel zudem verkaufsfördernde Werbe- und Beratungshilfsmittel, wie Prospekte oder Modellschnitte der Profile sowie Verkaufsunterlagen zur Verfügung gestellt. Für registrierte Kunden der Schilling GmbH können systemtechnische Informationen auf der Homepage des Lieferanten abgerufen werden. Der Geschäftsführer des Unternehmens, Ralf Schmidt, hebt hervor, wenn Not am Mann ist, liefert das Unternehmen auch schon mal auf die Baustelle an.

Alle Profile sind bei der Prüfstelle Franken und dem Institut „ift“ in Rosenheim hinsichtlich der U-Werte geprüft. Mit der „Dibt-Zulassung“ besitzt das Schilling Win-

tergarten-System eine allgemeine bauaufsichtliche Zertifizierung, was als Alleinstellungsmerkmal hervorzuheben ist. Zusätzlich achtet das Unternehmen darauf, dass eine Profilkompatibilität innerhalb der unterschiedlichen Produktserien gegeben ist. Die Qualität wird gewährleistet, indem Zuschnitt und Bearbeitung der Alu-Profile mit computergesteuerten Maschinen erfolgt, die direkt von der Software angesteuert werden. Die Arbeitsabläufe sind nach DIN ISO 9001:2008 seit 2005 zertifiziert. Neue Produkte, wie Solar-Carport oder Gartenlaube mit eigener Stromgewinnung ziehen die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit ebenso an, wie die jüngste Eigenentwicklung, die Wintergarten-Serie 1000 plus über die wir zu einem späteren Zeitpunkt gern ausführlicher berichten werden.



Nur so viel sei abschließend vermerkt, dass es nun möglich ist, Verglasungen von 8 bis 50 mm, damit auch 3-fach-Verglasungen, einzusetzen.

#### Weiterführende Informationen

**Schilling GmbH Holderstraße 12-18  
D-26629 Großefehn  
Hinrich Brauer  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Tel. 04943/91 00-0  
info@schilling-gmbh.com  
www.schilling-wintergarten.de**

## Profil-Systemhaus

### Ihr Partner für den Fachhandel

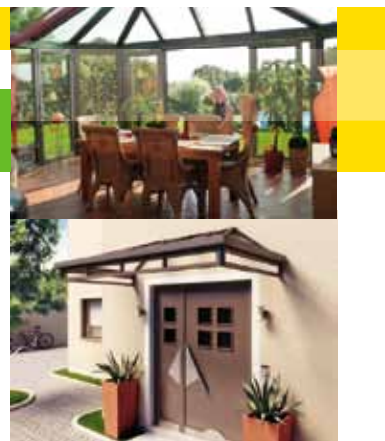
Seit 20 Jahren bietet Schilling Komplettlösungen im Aluminiumbau an. Eine hohe Flexibilität, die allgemeine bauaufsichtliche Zulassung der Verbundprofile und ein bundesweiter Vertrieb prägen die professionelle Zusammenarbeit.

Nutzen Sie die Möglichkeit einer Beratung durch unsere qualifizierten Fachberater im Innen- und Außendienst. **Informieren Sie sich über unser umfangreiches Produktprogramm! Fordern Sie uns!**

## Profile oder montagefertige Bausätze

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Haustürvordächer
- Sicht- und Windschutzelemente
- Verlegesystem für vorhandene Unterkonstruktionen
- Unterbau-Elemente aus Aluminium oder Kunststoff

**Entwicklung, Produktion und Großhandel  
Europaweite Lieferung!**



**SCHILLING**  
... zeigt Profil

**Schilling GmbH**  
Holderstraße 12-18 · D-26629 Großefehn  
Tel. 04943/91 00-0 · Fax 04943/91 00-20  
info@schilling-gmbh.com · www.schilling-wintergarten.de



Türen und Tore auf für den Frühling.

Foto: BGL

## GARTEN

# Hurra, der Lenz ist da!

Es ist nicht mehr ganz so dunkel, wenn morgens der Wecker klingelt – die Zeichen stehen auf Frühling. Endlich! Statt Schneeräumergetöse erklingt wieder zartes Vogelgezwitscher und auch die ersten Blüten im Garten strecken munter ihre Köpfe hervor.

► Bei den meisten Menschen steigt jetzt die Unternehmungslust – das beweist auch der Frühjahrsputz, der sich bis ins 21. Jahrhundert gerettet hat. Doch wirklich nötig ist solcher häusliche Frühjahrsputz in Zeiten der Zentralheizung also eigentlich nicht mehr. Ganz anders sieht das aber im Garten aus! Denn dort ist das Großreinemachen zu Saisonbeginn der Garant für ein blühendes Paradies im Sommer. Mehr noch: Vernachlässigung rächt der Garten jetzt ganz besonders. Ohne die richtige Pflege herrscht bald entweder Dschungelwuchs oder Wüstenei. Hecken, Sträucher, Bäume, Ziergräser und Rosen brauchen noch vor dem Austrieb einen Rückschnitt, damit sie üppig blühen bzw. kräftig und aufrecht wachsen. Auch Prachtstauden haben ihre Ansprüche, sollen sie sich bald wieder von ihrer besten Seite zeigen. Die Frühjahrsdüngung – richtig dosiert und zur rechten Zeit ausgebracht – sorgt für einen guten Start ins Jahr. Kurzum: Im Frühling gibt es im

Garten viel zu tun! Trotzdem, vielen Gartenbesitzern fehlt die Zeit oder das Know-how für die Frühjahrskur des Gartens. Hilfe bieten Landschaftsgärtner, die mit ihrem Fachwissen, ihrem Einsatz und ihren Maschinen den Garten auf Hochglanz bringen. Ihre Expertise ist vor allem für größere Arbeiten gefragt, wie den Kronenschnitt, das Fällen eines Baumes oder die Ausbesserung des Wegepflasters, auf dem der Winter seine Spuren hinterlassen hat. Die Fachleute pflegen den Garten mit Liebe zum Detail und pflanzen noch rechtzeitig neue Schönheiten in die frühlingsfrische Erde, um Lücken in Rabatten und Beeten zu füllen. Eine ihrer Aufgaben ist im Frühjahr auch die Rasenpflege. Durch Lüften oder Vertikutieren lassen sich Unkräuter, Moos und Rasenfilz entfernen. Dadurch wird der Boden besser mit Sauerstoff versorgt und die neu wachsenden Wurzeln schaffen die Voraussetzungen für einen dichten grünen Rasen. Auch die Reinigung von Teich oder Wasserbecken sowie

Steinbelägen und Natursteinen gehört zum Frühjahrsputz im Garten. Wenn Lieblingspflanzen nicht so recht wachsen wollen, kann auch eine Bodenverbesserung angebracht sein: Landschaftsgärtner wissen, wie sie schwere Böden lockern und damit ihre Wasserdurchlässigkeit verbessern oder extrem sandige Böden wüchsiger machen können. Mit Blick auf trockene Sommertage entscheiden sich viele Gartenbesitzer jetzt auch für eine automatische Bewässerung: Das entspannt! Die Fachleute installieren sie so, dass sie sich fast unsichtbar in den Garten fügen und doch eine wassersparende Versorgung der Pflanzen sicherstellt ist. Während der Landschaftsgärtner den Garten auf Vordermann bringt, gibt es auch für die Gartenbesitzer genug zu tun, um den Sommer vorzubereiten: Jetzt gilt es, den Winterschutz zu entfernen, Nistkästen aufzuhängen, die Gartengeräte flott zu machen (wann war der Rasenmäher zuletzt zur Inspektion?), die

Terrassenmöbel aus der Garage zu räumen und die eine und andere Kübelpflanze umzutopfen. Wenn das Leben dann in einigen Wochen wieder vor allem draußen stattfindet, süße Düfte über die Terrasse wehen, prächtige Blüten aus den Rabatten leuchten, grüne Blätter an kräftigen Ästen rascheln, Libellen über den glitzernden Teich jagen und die Kinder über den dichten Rasen tollen, stellt sich heraus: Eine fachmännische Gartenpflege zeigt Wirkung! Urlaubsparadies, Erholung, Ruhe und Idylle – all das liegt direkt hinter dem Haus. Übrigens gelten Gartenarbeiten aus Profihand auch bei der Steuererklärung als werterhaltende Maßnahme: Sie lassen sich nämlich als so genannte haushaltsnahe Dienstleistungen steuerlich absetzen. Also nicht vergessen und zur Gartenfreude auch noch Geld sparen!

(JU/BGL) ■

Info: [www.mein-traumgarten.de](http://www.mein-traumgarten.de)



# Schutz der Privatsphäre durch Zaun und Tor

Neben den Kosten für die Zaunanlage ist ein wichtiges Auswahlkriterium der Zweck: Die Einfriedung kann Schutz gegen Tier oder Mensch sein oder vor Wind und fremden Blicken schützen.

► Neben den Kosten für die Zaunanlage ist ein wichtiges Auswahlkriterium der Zweck: Die Einfriedung kann Schutz gegen Tier oder Mensch sein oder vor Wind und fremden Blicken schützen. Der Zaun kann Kleinkinder vor den Gefahren der Straße bewahren. Ein Zaun kann unschöne Ein- oder Aussichten verbergen oder einfach nur Zierde sein, also dem Selbstzweck dienen. Wenn die Einfriedung ein Fahrzeug daran hindern soll, das Grundstück zu befahren, dann genügt eine flache, angedeutete Mauer oder ein kleiner schicker Zaun, der ins Gesamtbild des Anwesens passt. So manche Eigenheimsiedlung lädt zum Spaziergang ein, dabei werden häufig Passanten auch von Vierbeinern unterschiedlicher Größe und Rasse begleitet. Um die Hundebesitzer

davon abzuhalten, den Vorgarten als Hundetoilette zu nutzen, genügt in der Regel eine kniehoch Absperrung. Kleinkinder vor den Gefahren der Straße zu schützen, kann man mit einer Zaunhöhe von 1,10 Meter bereits erreichen. Von den Normmaßen der Geländerkonstruktionen wissen wir, dass der Abstand zwischen den Sprossen nicht mehr als 12 cm betragen darf (schmäler als ein Kinderkopf) - also sind auch die Zaunslatten in einem Mindestabstand von 12 cm zu montieren. Vorsicht ist bei horizontalen Konstruktionen geboten, weil Kleinkinder auch gute Kletterer sind. (MIK) ■



**Ihr Holzfachhändler vor Ort**

Fachgerechte Beratung und die hohe Qualität unserer Produkte sind Maßstab für unseren guten Service.

**Aus unserem Handelssortiment:**

Schnittholz • Hobelware • Paneele • Leisten • Parkett • Laminat  
Platten • Türen • Farben • Lacke • Beizen • Werkzeuge • Maschinen

**Naunhofer Landstr. 14 • 04288 Leipzig OT Liebertwolkwitz**

Tel.: 03 42 97 - 7 83 50 • Fax: 03 42 97 - 7 83 43

**Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr • Sa 8.00 - 13.00 Uhr**

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.evg-holzhandwerk.de](http://www.evg-holzhandwerk.de)



**PREISWERTE POLNISCHE ZÄUNE  
MIT DEUTSCHER GARANTIE**

Schmiedeeisern • Feuerverzinkt • Pulverbeschichtet  
(auch Aluminium- und Stabmattenzäune)

*Lieferung und Montage*

**Alcatraz-Zaunanlagen Leipzig-Halle**

Dirk Reppenhausen

Leipziger Str. 17 • 06237 Leuna/OT Zöschen

Tel.: 034638/ 2 83 07 • Fax: 034638/ 2 85 46

Funk: 0177/ 2 28 71 41

E-Mail: [alcatrazreppenhausen@yahoo.de](mailto:alcatrazreppenhausen@yahoo.de)

[www.Alcatraz-Zaunanlagen.de](http://www.Alcatraz-Zaunanlagen.de)

**Alcatraz-Zaunanlagen Raum Dresden**

Klaus Schulze

Lutherstraße 29 • 01900 Großbrösersdorf

Tel.: 035952/ 4 22 07 • Fax: 035952/ 4 22 06

Funk: 0172/ 3 52 32 11

E-Mail: [info@gg-klaus-schulze.de](mailto:info@gg-klaus-schulze.de)

[www.gg-klaus-schulze.de](http://www.gg-klaus-schulze.de)

**HOLZFACHMARKT**

**Leipziger Kisten- und Leistenfabrik GmbH**



Wir sind ein seit 1863 erfolgreich geführtes Familienunternehmen, das auf die Produktion von Kisten und Paletten sowie die Fertigung von Leisten spezialisiert ist. Die Kisten fertigen wir nach den Anforderungen unserer Kunden, diese können auf Wunsch für den internationalen Versand z. B. als See- oder Luftfrachtkiste hergestellt werden.

**In unserem speziellen Holzfachmarkt können Sie sich gut beraten lassen. Alle Produkte werden bei uns millimetergenau zugeschnitten.**

Im Frühling starten wir wieder in die Gartensaison. Wir halten für Sie bereit:

#### **Zaunmaterial**

- halbrunde Latten und Riegel, kesseldruckimprägniert (Kdi)
- gehobelte Latten (auf Wunsch zugeschnitten und angeschrägt), dazu gehobelte und abgewässerte Zaunriegel aus Fichte und Lärche

#### **Terrassenbeläge**

- in unterschiedlichen Stärken aus Fichte (Kdi), europäischer bzw. sibirischer Lärche und Bangkirai
- zu den Holzarten passende Unterkonstruktionen
- Pflegeöle für alle diese Holzarten
- Terrassenschrauben (aus Edelstahl mit Bohrspitze)

Weiterhin führen wir Holz für Ihre Projekte wie Pergola, Carport, Balkon und Wintergarten sowie für Ihre Gartenbank oder einen Feuerholzverschlag. Außerdem finden Sie bei uns viel Zubehör: von Treppenstäben und Handläufen über Schrauben, Nägel, Winkel und Baubeschläge bis hin zu Bulldog-Dübeln und Haifisch-Sägen.

Sie möchten sich im Vorfeld informieren ?

Stöbern Sie doch auf unserer Homepage! **Wir freuen uns auf Sie.**



**Leipziger Kisten- und Leistenfabrik GmbH**  
Mockauer Straße 47 • 04357 Leipzig

- Profilholz
- Leisten
- Plattenwerkstoffe
- Leimholz
- Massivholzdielen
- Bauholz
- Konstruktionsholz

Wir halten für Sie in unserem Holzfachmarkt ein umfangreiches Sortiment für Haus und Garten bereit. Selbstverständlich schneiden wir Ihnen das gesamte Sortiment millimetergenau zu!

**Besuchen Sie uns im Internet:**  
[www.leipziger-kistenfabrik.de](http://www.leipziger-kistenfabrik.de)

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 9.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 0341 6024700 • Fax 0341 6024701



Foto: © ryasick - fotolia

## FINANZIERUNG

# Wer Eigentum erwirbt, benötigt fast immer eine Finanzierung

Wie bei allen Bereichen der Finanzierung, so können natürlich auch bei der Baufinanzierung Gefahren lauern.

► Zum einen kann dies bedeuten, dass man dem falschen Kreditvermittler vertraut oder die Konditionen nicht richtig beachtet und dadurch einen viel zu teuren Baufinanzierungskredit aufnimmt. Deshalb heißt es gerade bei Finanzierung eines Hauskaufs oder Hausbaus genau hin zu sehen, da es hier nicht um kleine Summen geht, sondern um die wohl größte Investition der meisten Deutschen.

- So muss der Kreditzins genau betrachtet werden. Was ist bei dem Kreditangebot angegeben? Fünf Prozent Zinsen oder fünf Prozent effektiver Jahreszins? Bei der ersteren Angabe kann man davon ausgehen, dass einige Punkte nicht in den Zins eingerechnet wurden und man den eigentlichen Zinssatz beschönigen möchte. Dieser wird nämlich um einiges

über dem angegebenen Zins liegen. Einer der „Klassiker“: Falsche Berechnung der Effektivzinsen. Die neuen Vorgaben zur Berechnung des Effektivzinses schreiben aktuell vor, den effektiven Jahreszins nicht nur für den Zeitraum der Zinsbindung, sondern für die gesamte Laufzeit des Darlehens anzugeben. Da jedoch niemand weiß, wie die Zinsen nach Ablauf der Zinsbindungsfrist genau aussehen werden, wird für diesen Zeitraum meist der „aktuelle variable Sollzins in Gestalt des EURIBOR (Euro InterBank Offered Rate)“ verwendet. Das ist jedoch nicht immer so. Von daher kann es zu sehr verwirrenden Angaben kommen, die die Vergleichbarkeit der Zinssätze erschwert.

- Oft fehlen hier die Verwaltungskosten, die Bearbeitungskosten, die Provision für den Vermitt-

ler des Baufinanzierungskredits und oftmals auch die Zinseszinsen. Wenn man diese wichtigen Punkte dann noch selbst dazu rechnet, kommt dann ein ganz anderer als der Lockzinssatz heraus. Und gerade Menschen, die im Bereich der Kredite und Darlehen nicht so erfahren sind, stehen hier oft in der Gefahr, auf ein solches, vermeintlich sehr gutes, Angebot herein zu fallen. Deshalb ist genaues Hinsehen wichtig. Ein Kredit, bei dem kein effektiver Jahreszins bzw. effektiver Jahreszinssatz angegeben ist, sollte gar nicht in Betracht gezogen werden für das Baufinanzierungsdarlehen. Es könnte nämlich sehr gut sein, dass dies dann nicht der einzige Haken dieses Kredites ist.

- Banken wollen verkaufen, denn nur dann verdienen sie Geld. Oftmals werden Baufinanzierungen

schnell umgesetzt, eine Überprüfung der Plausibilität findet zumeist nur auf die Bedienbarkeit der Raten statt. Ob die Finanzierungssumme reicht oder nicht, prüfen die Banken oftmals nicht.

- Nicht selten möchten Bankberater Objekte aus der eigenen Immobilienabteilung verkaufen. Vorsicht also, wenn es heißt: „ich habe da noch etwas sehr Interessantes für sie“.
- Sehr gerne werden während des Finanzierungsgesprächs Versicherungen angepriesen bzw. als Voraussetzung für eine Finanzierung dargestellt. Hier wird oftmals nicht nach dem Bedarf des Kunden gehandelt sondern einfach ein für die Bank lukratives Neugeschäft angebahnt.
- Kredite werden zu einem günstigen Kreditsatz angeboten. Kommt es zu einem späteren

## Anzeige



Foto: Christian Schreiber, Leiter der Interhyp-Niederlassung Leipzig

## „Jetzt kommen Sie günstig in Ihr Zuhause!“

Herr Schreiber, ist jetzt ein guter Zeitpunkt für eine Immobilienfinanzierung?

**Schreiber:** Der Zeitpunkt ist perfekt! Baugeld ist historisch günstig. Der langfristige Durchschnitt liegt etwa beim Doppelten! Wir raten, ein geplantes Bau- oder Kaufvorhaben jetzt in Angriff zu nehmen und die Zinsen für einen langen Zeitraum zu sichern, etwa für zehn Jahre oder länger.

**Interhyp ist der größte Vermittler für private Baufinanzierungen in Deutschland. Was macht Sie so erfolgreich?**

**Schreiber:** Unser Geschäftsmodell ist einfach und bietet einen echten Mehrwert für den Kunden: Wir möchten ihn in sein Zuhause bringen – und nicht ein bestimmtes Produkt verkaufen. Anders als die klassische Bank mit ihrem hauseigenen Kredit, haben wir Zugriff auf die Angebote von mehr als 300 Darlehensgebern wie Banken, Sparkassen und Bausparkassen. Unsere Berater empfehlen eine optimale Finanzierungslösung mit besten Konditionen. Diesen Service bieten wir online, telefonisch und vor Ort, in Leipzig in unserer Niederlassung, Brühl 67.

**Welche Bedeutung hat die Beratung in der Baufinanzierung?**

**Schreiber:** Eine große! In der persönlichen und möglichst frühzeitigen Beratung analysieren unsere Spezialisten die Bedürfnisse der Kunden und klären das Budget. Steht das Finanzierungsobjekt fest, empfehlen sie eine maßgeschneiderte Lösung – etwa mit flexiblen Tilgungsoptionen oder auch staatlichen Fördermitteln.

**Info:** Telefon: 0341 989748-100 oder [www.interhyp.de](http://www.interhyp.de)

### MEIN ZUHAUSE: OPTIMAL FINANZIERT.

- Persönliche Beratung
- 300 Banken im Vergleich
- Beste Konditionen

**Bester Baufinanzierer**  
Gesamtsieger 2006 - 2011  
**EURO**

**interhyp**  
DIE BAUFINANZIERUNG

Interhyp Leipzig  
Brühl 67 | 04109 Leipzig  
Telefon 0341 989748-100



Zeitpunkt zur Unterschrift, wird ein höherer Zinssatz angesetzt. Begründung: Veränderte Konditionen wegen Zeitverzug.

- Bei den aktuell niedrigen Zinsen übernehmen sich viele Bauherren und Käufer. Sind die Zinssätze nicht lang genug festgeschrieben und der niedrigste Tilgungssatz gewählt, tickt eine Zeitbombe.
- Viele Hausbauunternehmen werben derzeit mit der monatlichen Rate für das von ihnen angebotene Haus. Vorsicht! Viele dieser Angebote sind Mogelpackungen.
- Zu dem vereinbarten Zinssatz kommen oftmals noch hohe Gebühren wie Abschlussko-

sten hinzu. Auch diese Kosten müssen in eine Finanzierung eingerechnet werden.

- Oftmals wird die Darlehenssumme zu gering berechnet. Wenn eine Nachfinanzierung fällig wird, kann es dann so richtig teuer werden.
- Banken berechnen sehr gerne hohe Gebühren beim Kauf einer gebrauchten Immobilie - Oftmals wird noch ein teurer Gutachter beauftragt

(SCHUTZGEMEINSCHAFT FÜR BAUFINANZIERENDE

E.V.) ■

## RECHT

# ARGE Baurecht warnt vor Haftung bei verjährten Ansprüchen

Architekten und Bauherren haben häufig ein besonderes Vertrauensverhältnis. Deswegen werden Architekten oftmals als „Sachwalter“ ihrer Bauherren angesehen.

► Diese traditionelle Beziehung zwischen dem Bauherrn und seinem Planer hat seit jeher ihre Tücken, erläutert die Arbeitsgemeinschaft für Bau- und Immobilienrecht (ARGE Baurecht) im Deutschen Anwaltverein (DAV). Obwohl die neuere Rechtsprechung den Anschein hat, von einer strengen Haftung zurückzurufen, nimmt sie den „Sachwalter“ nach wie vor in die Pflicht. Das müssen Architekten, Fachingenieure und Bauherren wissen und beachten. Das Problem ist komplex. Normalerweise verjähren Gewährleistungsansprüche und Mängelrechte gegen Architekten innerhalb von fünf Jahren. „Unter Umständen haften Architekten aber noch viel länger“, erklärt Baurechtsanwalt Johannes Jochem, Mitglied der ARGE Baurecht. „Dann nämlich, wenn es sich um einen Fall von sogenannter Sachwalterhaftung handelt.“ Ein typischer Fall einer Sachwalterhaftung verläuft in etwa so: Ein umfassend beauftragter Architekt oder Ingenieur wird noch innerhalb seiner Gewährleistungsfrist vom Bauherrn gebeten, Mängel am Bau zu untersuchen. Auch wenn der Architekt nicht mit der Leistungsphase 9, also einer Betreuung der Gewährleistungsfrist für den Bauherrn beauftragt ist, wird er sich die Mangelsymptome wahrscheinlich anschauen, sei es aus Gefälligkeit oder um seinen guten Ruf zu wahren. Das ist nicht ohne Risiko, warnt die ARGE Baurecht, denn da die Ursache des Mangels im Baukörper oder sogar in der Konstruktion versteckt sein kann, ist sie gegebenenfalls gravierend und ihre Beseitigung teurer, als es das Mangelsymptom auf den ersten Blick erwarten lässt. „Die Rechtsprechung verlangt vom Architekten aber die Aufklärung aller Ursachen. Das bedeutet, dass der ehemals umfassend beauftragte Planer als Sachwalter bei der Aufklärung der Mängelursachen sogar auf seine eigenen Planungsfehler hin-

weisen muss“, verdeutlicht Johannes Jochem. „Liegt der Mangel nicht in einem Planungsfehler, sondern in einem Ausführungsfehler der Baufirma, muss der Architekt prüfen, ob er dies während der Bauüberwachung hätte erkennen und verhindern können. Auch darüber muss er seinen Bauherrn aufklären. Der Grundsatz des Strafrechts, dass man sich nicht selbst belasten muss und gegebenenfalls die Aussage verweigern kann, gilt hier nicht!“ Warum ist das so? Umfassend beauftragte Architekten gelten als Sachwalter des Bauherrn, weil dieser ihnen besonderes Vertrauen entgegen bringt. „Die zugegebenermaßen strenge, aktuelle Rechtsprechung reagiert auf Fälle aus der Vergangenheit“, erläutert der Baurechtler. „In mehreren Fällen hatten Architekten das Vertrauen ihrer Bauherren missbraucht, eigene Fehler verschwiegen und versucht, sich in die Verjährung zu retten. Die Richter haben den Spieß umgedreht und den Architekten die – wie es im Juristendeutsch heißt – Einrede der Verjährung entzogen. Das bedeutet: Der Architekt haftet auch über die Frist von fünf Jahren hinaus.“ Diese Rechtsprechung gilt allerdings nur für umfassend beauftragte Architekten und Ingenieure. Die beauftragten Bauunternehmen und – nach neuester Konkretisierung der Rechtsprechung – auch die Fachingenieure und Tragwerksplaner – sind davon ausgenommen, weil sie nicht im gleichen Vertrauensverhältnis zum Bauherrn stehen wie der Architekt. „Architekten sollten deshalb lieber gleich aufrichtig über Mängel und Ursachen aufklären und nicht auf Zeit spielen“, rät Rechtsanwalt Jochem, „sonst stehen sie zum Schluss vielleicht alleine da. Dann sind die Ansprüche gegen den Bauunternehmer verjährt, aber sie selbst haften nach wie vor – und dann gegebenenfalls alleine, weil auch Ausgleichsansprüche verjährt sind.“ (BAUR 02/12) ■

## IMPRESSUM

# Haus & Markt

**Ausgabe Leipzig/Halle/Dessau/Dresden**  
21. Jahrgang

### Herausgeber/Verleger:

Verlag Haus&Markt Sachsen  
Zschortauer Straße 71,  
04129 Leipzig  
Telefon 03 41 - 60 100-17  
Telefax 03 41 - 60 100-23  
leipzig@hausundmarkt.de  
www.hausundmarkt-mitte.de

### Regionalbüro Dresden / Producing:

Katrin Ende  
Schlüterstraße 29,  
01277 Dresden  
Telefon 03 51 - 316 08-74  
Telefax 03 51 - 316 08-71  
dresden@hausundmarkt.de

### Verlags- und Geschäftsleitung:

Michael Krause

### Redaktionsleitung:

Jutta Junge, Uwe Lorenz

### Anzeigenverkauf:

Martina Krötel  
Telefon 03 41 - 60 102-39

### Erscheinungsweise:

monatlich

### Erscheinungsort:

Leipzig, Halle, Dessau, Dresden

### Gesamtkonzept:

In Lizenz der Verlagsgesellschaft  
Haus und Markt mbH, Hannover

### Vertrieb:

Bezirkzusteller/Postversand/Auslagestellen

### Regionale Erscheinungsräume:

Bielefeld, Bremen, Dortmund, Düsseldorf,  
Essen, Fulda, Hannover/Hildesheim,  
Leipzig/Halle/Dresden, Magdeburg und  
Oldenburg

Anzeigenpreisliste Leipzig/Halle, Dresden:

Nr. 8 ab 1.1.2011

### Anzeigenpreisliste National:

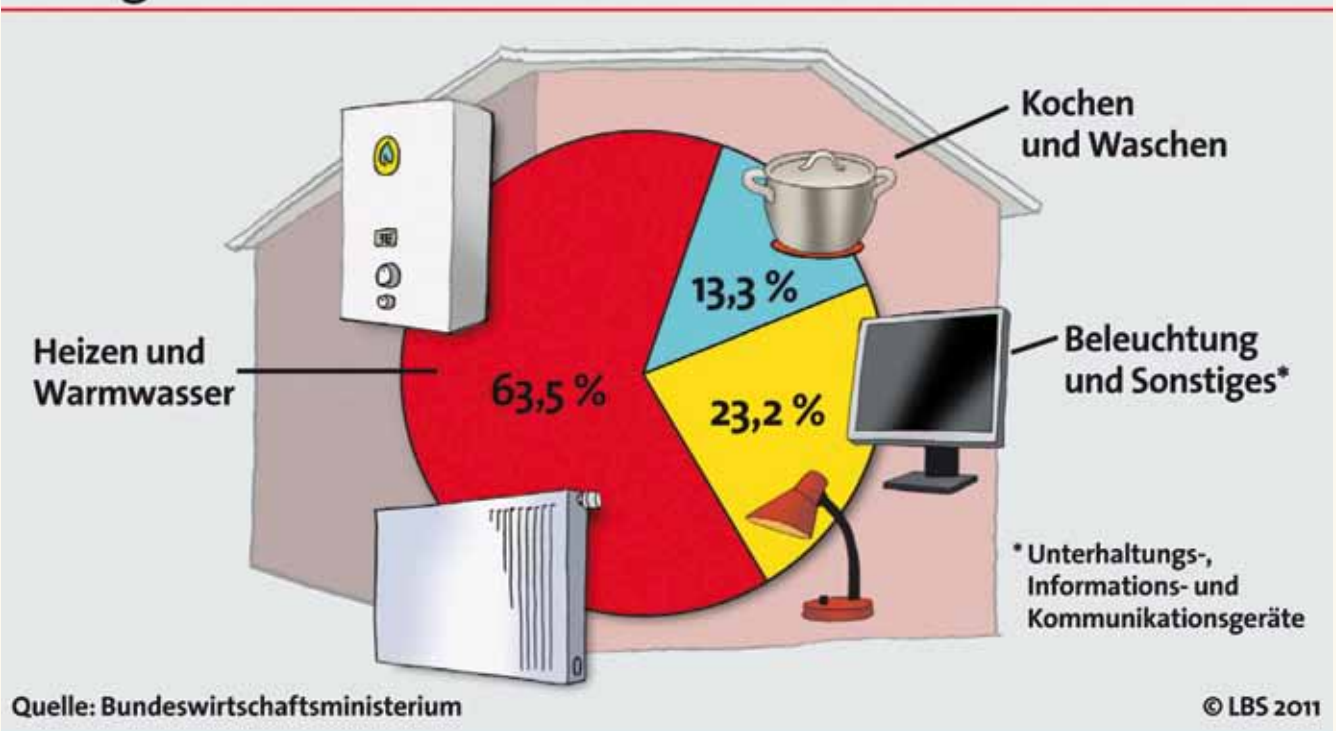
Nr. 15 ab 1.1.2011

Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Die mit Namen oder Initialen gekennzeichneten Artikel geben nicht unbedingt die Ansicht der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich das Recht zur Kürzung oder Änderung von Artikeln vor. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen.

### Druck:

Druckhaus Humburg, Bremen

# Energieverbrauch in Privathaushalten



Über die Hälfte der Energie, die ein Privathaushalt im Schnitt verbraucht, wird für die Heizung und Warmwasser benötigt.

Grafik: LBS

## BAUSPAREN

# Heizenergie: Verbrauch sinkt, Kosten steigen

Obwohl der Energieverbrauch deutlich zurückgegangen ist, hat die finanzielle Belastung der Haushalte durch steigende Energiekosten zugenommen. Eigentümer können aktiv gegensteuern. Für eine künftige Modernisierung ist ein Bausparvertrag ideal, urteilt „Finanztest“.

Die deutschen Haushalte haben vergangenes Jahr laut Bundeswirtschaftsministerium im Schnitt rund 990 Euro für Heizung und Warmwasser ausgegeben. Das sind 45 Prozent mehr als noch vor zehn Jahren. Dabei nahm der Energieverbrauch je Haushalt im selben Zeitraum um fast 20 Prozent ab. Dass die finanzielle Belastung vieler Haushalte durch die Energiekosten trotz rückläufigen Verbrauchs weiter zunimmt, ist vor allem auf den Preisanstieg

bei Öl und Gas zurückzuführen. Im vergangenen Jahr kletterten die Heizölpreise im Schnitt um rund 35 Prozent, im laufenden Jahr um weitere 25 Prozent. Die Gaspreise stiegen seit 2010 um knapp vier Prozent. Ein Viertel aller Gasversorger hat zudem für diesen Herbst Erhöhungen angekündigt. Während Mieter steigenden Energiekosten praktisch ausgeliefert sind, können Immobilienbesitzer den Heizenergieverbrauch durch eine energetische Modernisierung

um rund die Hälfte senken. Damit erhöhen sie gleichzeitig ihren Wohnkomfort und leisten einen Beitrag zur Energiewende. „Eigentümer können handeln, Mieter werden behandelt“, so Dr. Jörg Leitolf von der LBS. Viele Immobilienbesitzer sind bereits aktiv geworden. Dabei haben sie laut einer Studie der Gesellschaft für Konsumforschung (GfK) vor allem in die Heizungs- und Warmwasseranlage, Fenster und Armaturen investiert. Für die Finanzierung ist

ein Bausparvertrag gut geeignet. „Finanztest“ (Heft 12/11) bestätigt: „Damit spart der Eigentümer nicht nur eigenes Kapital an, sondern er sichert sich zugleich ein günstiges Darlehen für später.“ Auch die GfK-Studie zeigt: 70 Prozent der Modernisierer sind Bausparer. „Für viele Maßnahmen gibt es zudem staatliche Fördermittel, etwa von der KfW-Bank“, sagt Dr. Jörg Leitolf. Diese können auch mit Bausparmitteln kombiniert werden. (ju) ■

## INFOKASTEN

### Alles übers Bausparen

Das Bausparkassen-Fachbuch, ein von den Landesbausparkassen (LBS) herausgegebenes Standardwerk für Fachleute der Finanz- und Immobilienwirtschaft, ist jetzt neu erschienen. Die inzwischen 20. Auflage wurde in allen Bereichen aktualisiert und den Entwicklungen in Recht und Praxis angepasst. Das mehr als 800 Seiten umfassende Buch erläutert die Grundlagen des Bausparens mit allen relevanten Rechtsgebieten – angefangen vom Bausparkassengesetz und der Bausparkassenverordnung bis hin zu Wettbewerbsfragen. Aktuelle Gesetzesänderungen u. a. in den Bereichen Datenschutz und Geldwäschebekämpfung sowie die ersten Erfahrungen mit der EU-Verbraucherkreditrichtlinie wurden eingearbeitet. Berücksichtigt sind darüber hinaus die neuesten für die Bausparkassen relevanten Gerichtsentscheidungen einschließlich des Urteils des Bundesgerichtshofs zur Zulässigkeit der Abschlussgebühr. Nicht zuletzt wurden die Länderberichte zur Sparförderung und Wohnungsbaufinanzierung in den EU-Mitgliedstaaten auf den neuesten Stand gebracht. Das „Bausparkassen-Fachbuch 2011/2012“ kann beim Deutschen Sparkassenverlag, Am Wallgraben 115, 70565 Stuttgart, zum Preis von 26,64 Euro zzgl. Versandkosten oder über den Buchhandel bezogen werden.



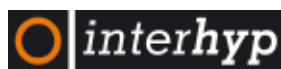
# Bezugsquellen

## BAD



Dorow & Sohn KG • Bädergalerie  
Knorrstr. 2 • 04319 Lpz-Engelsdorf  
☎ 0341 / 65 20 313 • ☎ 0341 / 25 19 534  
✉ info@dorow-oschatz.de  
www.dorow-oschatz.de

## FINANZIERUNG



Interhyp Leipzig  
Brühl 67 | 04109 Leipzig  
Telefon: 0341 989748 - 100  
www.interhyp.de

Hier könnte Ihr Eintrag stehen:  
Leipzig: 0341 - 60 100 17  
Dresden: 0351 - 316 08 74

## FLIESEN



Mo-Fr 7.30-19.00 Uhr | Sa. 9.00-14.00 Uhr

Zschortauer Str. 71 | 04129 Leipzig  
Tel 0341-9123712  
Fax 0341-9123799  
www.fliesenprofi-leipzig.de  
mail@fliesenprofi-leipzig.de

## GARAGENTORE



Hauptstraße 1a  
04808 Kühren  
Tel.: 03 42 61 / 6 10 47  
Fax: 03 42 61 / 6 13 28  
info@gottschlich-gmbh.de  
www.gottschlich-gmbh.de

## HAUSBAU



Lechner Massivhaus – Musterhaus Leipzig  
Sandberg 23  
04178 Leipzig / Rückmarsdorf  
Tel.: 0341- 941 12 55  
www.klimapor-musterhaus.de  
info@klimapor-musterhaus.de

**Haus & Markt** - Ihr direkter Draht zu uns:

03 41 - 60 100 17

## HEIZUNG



**FRIEDEL** Modernes Heizen GmbH

Fachhandel für Flächenheizungen

Telefon: 034298 20 96 30 • info@friedel-modernesheizen.de

Pönitzer Weg 10 | 04425 Taucha | www.friedel-modernesheizen.de

## IMMOBILIENVERMITTLUNG



Beratung • Vermittlung • Vermietung • Verkauf

www.poschmann-immobilien.com

Jürgen Poschmann e.K.  
Gohliser Straße 11  
04105 Leipzig  
Tel.: 0341 - 602 08 30  
Funk: 0171 - 777 11 20  
info@poschmann-immobilien.com

## SOLAR



Kirchner Solar Group GmbH  
Niederlassung Sachsen  
Am Weinberg 9  
04668 Grimma  
Tel.: 03437 - 706760  
www.kirchner-solar-group.de

## WINTERGARTEN



Info- und Ausstellungsbüro  
K.-Liebknecht-Straße 73  
04275 Leipzig  
Tel./Fax: 03 41 / 3 02 76 43  
e-mail: mail@wg-hubert.de  
Internet: www.wg-hubert.de

## ZEITSCHRIFTEN

**Haus & Markt**

Das Hausbesitzer-Magazin

Zschortauer Straße 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 - 60 100 17  
leipzig@hausundmarkt.de  
www.hausundmarkt.de

**Haus & Markt** Das Hausbesitzer-Magazin

## Bezugsquellen - Eintrag

Wie kommt meine Adresse in das Bezugsquellenverzeichnis der Zeitschrift Haus & Markt?

1. Nennen Sie uns ein Stichwort, das Ihre Leistung/Ihr Angebot beschreibt ( z.B. Maler, Raumausstatter, Hausbau)
2. Teilen Sie uns Ihre Kontaktdaten mit
3. Stellen Sie uns Ihr Logo zu Verfügung

Weitere Informationen unter:  
0341-6010017 oder leipzig@hausundmarkt.de



# Terrassendach mit Dreh-Lamellen

**ALLWEDA®**  
das Dach mit dem Dreh



## Hitze-Schutz

Bei starker Sonneneinstrahlung kommt es unter herkömmlichen Dächern zu Hitzestau, der bei höheren Temperaturen sehr unangenehm sein kann. Mit dem Allweda-Lamellendach vermeiden Sie den Hitzestau - die warme Luft kann entweichen. Sonnenschein, Licht und Schatten gibt es genau so viel Sie mögen.



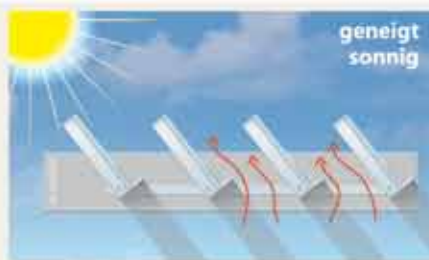
## Sonnen-Schutz

In Schrägstellung bieten die Lamellen einen hervorragenden Schutz vor der Sonne, insbesondere der UV-Strahlung und reduzieren die Blendwirkung. Auch ein geöffnetes Dach ermöglicht Ihnen eine vollkommene Abschattung ohne zusätzliche Elemente. Nur Allweda-Drehlamellen können Sie bis ca. 180° verstellen und haben dadurch immer die gewünschte Lamellenstellung.



## Regen-Schutz

Auch überraschende Regenschauer können Ihre gemütliche Runde unter dem Terrassendach nicht stören: die Lamellen lassen sich schnell und mühelos verstellen - und schon haben Sie ein geschlossenes Dach.



## Sonnen-Dach

Durch den großen Drehwinkel (ca. 180°) der Lamellen regulieren Sie die Sonneneinstrahlung nach Ihren Vorstellungen, indem Sie die Lamellen in die gewünschte Position drehen. So spüren Sie den ganzen Tag die prickelnde Wärme der Sonne.

**Damit Sie Ihre Terrasse oder Ihren Balkon bei jedem Wetter genießen können**

### Ihr kostenfreies Angebot

Zögern Sie also nicht, uns Ihre Vorstellungen wissen zu lassen, damit wir Ihnen kostenlos und völlig unverbindlich ein maßgeschneidertes Angebot ausarbeiten können.

### erlebnisreiche Werksausstellung

In unserer Werksausstellung in Apolda stehen für Sie Muster-Lamellendächer, an denen Sie die geniale Funktion des Lamellendaches erleben und sich von der ausgezeichneten Qualität überzeugen werden. Wir laden Sie herzlich ein!

### Rufen Sie uns an!

Telefon: (03644) 518753  
E-Mail: [info@allweda.de](mailto:info@allweda.de)

### ALLWEDA

Komkowski & Günzler GbR  
99510 Apolda, Elisenstraße 46

### Besuchen Sie uns!

in unserer **Werksausstellung**:  
99510 Apolda, Elisenstraße 46  
**neu→** Sonnabend 10.00 - 15.00 Uhr  
Sonntag von 13.00 - 17.00 Uhr  
**oder**  
im Internet: [www.allweda.de](http://www.allweda.de)

